

EDICION EN 3  
SECCIONES

# LA NACION

AÑO XLII — JUEVES 14 DE AGOSTO DE 1958 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 40.— N.º 14.86

TIEMPO PARA SANTIAGO  
NUBOSO. PROBABLES PRECIPITACIONES

#### TEMPERATURA DE AIRE

**TEMPERATURA DE AYER**  
MAXIMA: 12.8 grados C. a las 16 horas.  
MINIMA: 8.4 grados C. a la 1 hora.  
El Sol sale a las 7 horas 23 minutos, y se pone a las 18 horas 12 minutos. La Luna sale a las 5 horas 34 minutos, y se pone a las 16 horas 45 minutos.

# SUPLEMENTO DEPORTIVO

# Los 6 países sudamericanos en Mundial de 1962

HICIERON  
NOTICIA

PAUL JARAS, el popular "Papín", por cuarta vez venció en la prueba automovilística "Las Tres Provincias", ahora disputada dentro de la llamada Fórmula Chilena". Co-puede verse, con fórmula o sin ella, Papín continúa siendo el número uno de los volantes chicos. Siempre arrojando siempre sensato y firmes muñecas, el pequeño corredor de Chevrolet sigue triunfando en nuestros campeonatos, sin duda alguna. En nuestro escenario le quedando chico.

**—O—**  
REORTES La Serena  
se alejó un punto  
de la tabla de pos-  
iciones con su triunfo  
domingo sobre Ever-  
ton en La Portada. Por-  
mientras venció en  
tumba, Colo Colo em-  
pató en Talca y Pales.  
en Valparaíso. Ver-  
dial más popular de  
los defensores de la ca-  
sa roja con cuello  
que ilustra hoy nues-  
trera página.

—O—  
DOS olímpicos, Ramón Tapia y Clau Barrientos, se pre-  
sentaron el viernes en el  
polideportivo y obtuvieron  
triunfos en sus  
categorías de profesionales.  
Si bien Barrientos  
obtuvo una victoria estra-  
y de pocos méritos,  
llegó mejor y mos-  
tró progresos.

MEMOS dejado para el final esa insignia con las letras S y E de la Santiago Warner, el club más grande del fútbol chile. El baluarte de la afición porteña, el que ha sabido poner muy alto los colores "más verdes que los pinos". Hoy el Santiago Wanda celebra jubiloso sus 75 y seis años de vida. Al aniversario entra al club del pueril y decidido como insólito y con un elenco insólito que, en todo sucesos desmiente creencias, su vigorosa personalidad y su espíritu batallador. Wanda, como en 1854, vuelve a ser un candidato a ser un título máximo del nacional.

Y no 3 como  
cree la FIFA

**C**EGUN LO HA declarado el señor Ramón de Freitas, dirigente brasileño y presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, pronto estaremos frente a un serio problema. Ha dicho el señor De Freitas que la FIFA, interpretando el reglamento mundial a su manera, ha decidido que, para el campeonato por la Copa Jules Rimet, que se efectuará en nuestro país en 1962, sólo habrá tres vacantes para el fútbol sudamericano. Una, la de Chile, país organizador; otra, la de Brasil, por derecho propio y una tercera que tendría que ser disputada por el resto de los países de América del Sur. Los demás puestos serían ocupados por los europeos (nueve representantes) y los norte y centroamericanos y los representantes de África y Asia.

El dirigente brasileño ha dicho que la Confederación se reunirá para discutir tan serio problema y defender el punto de vista de nuestros contingentes.

tro continente.

De ser cierta esta versión del señor De Freitas, se trataría de una determinación íntegramente fuera de lógica y de equidad. Sudamérica, además de los equipos que intervendrán en la rueda final por derecho propio, debe tener, cuando menos, tres o cuatro puestos más, tal como sucedió en Brasil en 1950. Entendemos que en la versión del dirigente brasileño existe un error. Si Europa se hace representar por nueve elencos, considerando a Chile y Brasil que van por derecho propio, a uno de África y Asia y otro de Norte y Centroamérica, quedarían tres plazas más, a disputarse, para Sudamérica. Con estos tres equipos, más Brasil y Chile, América del Sur podría quedar fielmente representada en el Mundial del 62. Aunque más razonable sería que la cuota europea quedara reducida a ocho, aumentando a cuatro la de los sudamericanos. Agregándose a éstos los dos que actuarán por derecho propio. De más estará recalcar que Sudamérica ha convencido al fútbol mundial sobre su innegable poderío y organización deportiva, de modo que, en esta materia, ya no se trata de pedir favores, sino que ha llegado el momento de dar al César lo que es del César.



**"PAPÍN"** JARAS, AL VENCER EN LA PRUEBA AUTOMOVILÍSTICA DE "LAS TRES PROVINCIAS", VUELVE A DEMOSTRAR SU CONDICIÓN DE NÚMERO UNO, DE LOS VOLANTES DE CHILE.

# DEPORTES LA SERENA

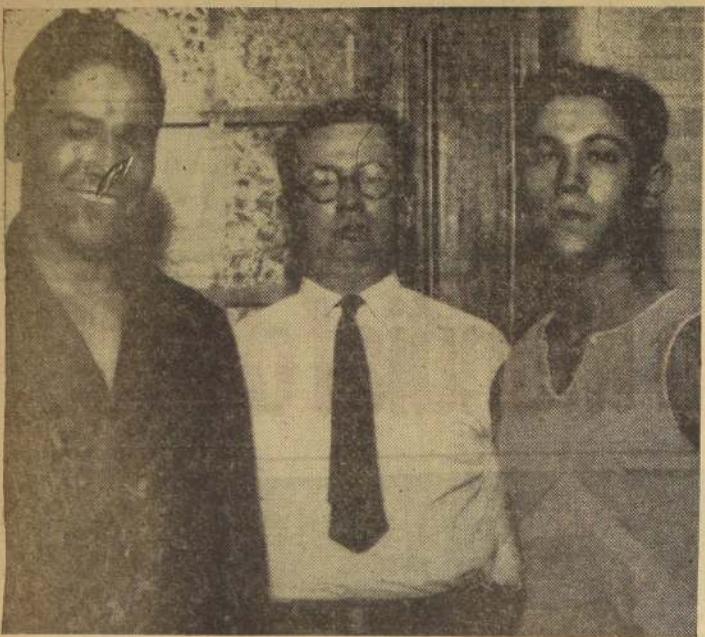
AUMENTÓ SU VENTAJA  
COMO LÍDER DE LA TABLA  
DE POSICIONES.  
**VERDEJO** SIGUE  
SIENDO EL JUGADOR  
MÁS POPULAR DEL TEAM  
NORTINO.

# BARRIENTOS Y TAPIA LOS OLÍMPICOS DEL BOXEO CHILENO OBTUVIDERON NUE- VOS TRIUNFOS EN EL PROFESIONALISMO.



**SANTIAGO WANDERERS**, EL CLUB DE FÚTBOL MÁS ANTIGUO DE CHILE, CELEBRA HOY EL 66º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN. EL INSTANTE DE SU CUMPLEAÑOS ENCUENTRA AL POPULAR CLUB PORTEÑO EN GRAN PIE, COMO INSTITUCIÓN Y CON UN ELENCO QUE LUCHA EN LOS PRIMEROS LUGARES DEL CAMPEONATO.

Fantasías del fútbol: Didi vale 400 millones de pesos



**TRES GRANDES.** — En una de las primeras visitas que hizo el Tani a Santiago, después de haber triunfado en los Estados Unidos, en el verano de 1927, efectuó una exhibición a cinco rounds en el ring del viejo Hippodrome Circo. Fue un espectáculo verlo. Su famoso gancho del izquierdo, constante y rápida ofensiva, su desmolado "in-fighting" asomaron algo en aquellos cinco asaltos que realizaron con cito GRANDE: Carlos Uzal-

beaga, campeón sudamericano de peso pluma. En el grabado, completa el terceto de "grandes", el querido e inolvidable Lucha Bouey, manager del Tani y de Arturo Godoy, los dos gloriosos quienes que llegaron a conquistar un campeonato de mundo profesional. Afortunadamente, el Tani Bouey y Uzalbeaga en una noche de febrero de 1927, momentos antes de lucirse sobre la lona del Hippodrome Circo.

## ayer, hoy y mañana

por M. Huerta

CAMPEONATO SUDAMERICANO DE PESO MOSCA.

### Un solo campeón: Humberto Guzmán

**CASO EXTRANO.** Un sudamericano es campeón mundial de peso mosca. Pascual Pérez. Y otro sudamericano disputa, hace treinta años, el título mundial de boxeo. Primo Carnera. ¿Qué sucede? ¿Por qué no existe un boxeo sin un solo campeón sudamericano de la más pequeña de las categorías del pudilismo? Y éste fue el chileno Humberto Guzmán. En realidad, en los años 22 y 23, dos profesionales aspiraron a la corona de peso mosca de Sudamérica: el uruguayo José Latorre y el argentino Humberto Guzmán. La federación Sudamericana reunida en Buenos Aires en 1923, acordó proclamar campeón de la categoría nuestro compatriota.

Esta es toda la historia del peso mosca en los campeones de América del Sur. Un solo nombre. Poco más. Algunas veces se le mencionó como "El Tano Guzmán", así como siempre se le mencionó como "El Tano Guzmán", fue un boxeador notable. Boxeador de gran estilo, era, además, un luchador de sangre. Hecho para todas las contingencias del rudo deporte, le ganó el cinturón de mosca chileno a Charles Roberts y lo mantuvo durante varios años. Fueron años de dominio de este boxeador grande, pionero de los que figuraron, además de él, Carlos Uzalbeaga, Filiberto Mery, Carlos Bonoso, Gorila Salazar y otros. Guzmán era el más pequeño y el más liviano de todos pero no por eso dejó de ser para cualquiera de sus oponentes formidables. Los encuentros que sostuvieron en aquella época en estos aros de las categorías bajas en buenas fechas fueron sensacionales. Guzmán fue un gran campeón. Un digno campeón de Sudamérica.



**EN SU ÉPOCA GLORIOSA.** — Este grabado corresponde a la época en que brillaba el famoso "halo" Humberto Guzmán.

## apuntes en mi LIBRETA de CRONISTAS

**PAPIN JAHAS** volvió a ganar. En circuito, en caminos, con fórmulas y sin fórmulas, Papin siempre primero. ¡Pero quién pasa! Fues, simplemente, que esos triunfos del número uno de nuestros vientos, del pequeño corajudo y experto muchacho, hay algo que apaga un poco el entusiasmo.

Y que, en el fondo, todos pensamos lo mismo: "El, ganó Papin y sigue siendo el mejor. Pero no corrí Barilo..."

**CON RAZÓN** en el ringazo del Cuopolicán, durante la pelea de Claudio Espinosa con Martín. Algunas cosas. ¿Qué embrionó? El punto principal es: peleando contra tres...

—¡Comé! (Cuales son los tres), preguntó Otto.

pues, pelea contra Martín, que es su adversario, contra el árbitro Salinas, que lo perjudica con su abusivo incisividad y contra ese de blanco que entra en su rincón, porque en él dirigiendo con las extremidades inferiores...

Y agregó:

—Pobre Barrientos, le están dando un cuadrillazo!

**MAGALLANES** ganó su primer partido oficial de este campeonato, con más sentido de fútbol y más profundidad. Pero la defensa es resiente. Entonces vuelve Sergio Valdés a su puesto de half y la defensa marcha perfectamente. Solo que entonces la delantera pierde armónica. Es una pena.

—¿Qué solución te encuentras a este puzzle? Pues, desgraciadamente, Magallanes tiene un solo Sergio Valdés.

Y agregó:

—A Manolo, ya están dando un cuadrillazo...

**POTEN** a Sergio Valdés de entramos y la delantera luego gana ordenada, con más sentido de fútbol y más profundidad. Pero la defensa es resiente. Entonces vuelve Sergio Valdés a su puesto de half y la defensa marcha perfectamente. Solo que entonces la delantera pierde armónica. Es una pena.

—¿Qué solución te encuentras a este puzzle? Pues, desgraciadamente, Magallanes tiene un solo Sergio Valdés.

Y agregó:

—A Manolo, ya están dando un cuadrillazo...

**EL SERIO** Espinosa sigue jugando como lo hizo el sábado, quiere decir que la Católica bien vale en conseguir sus servicios. El fisco no ha hecho nada, ni siquiera trabaja como enano, sino que se puso a temo con sus compañeros y mostró su calidad, con más chispa. Pero sus partidos los pierde a veces porque el fútbol es largo, valen más los goles que la impresión misma. Es preferible salir de la cosa con ganas que perderla.

Y agregó:

—A Manolo, ya están dando un cuadrillazo...

**EN DOS PARTIDOS**, Unión Española ha perdido tres tiros penales que le han significado dos puntos. Tello y Cabillón fueron los que sacaron frente a Coloma, en San Eugenio. Yo no entiendo por qué Mariano García no ha preparado en Toró Gutiérrez para que saca los tiros de doce yardas. El puntero tiene un disparo sano y fuerte, especial para esta clase de servicios.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O. Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds y nadie pudo pensar que Campelo hubiera simulado el E. O.

Su campaña del 32 fue nutritiva, con 12 victorias y 10 empates, más meritorios Hana, Birke, Art Laski, King Lewinsky, y otros.

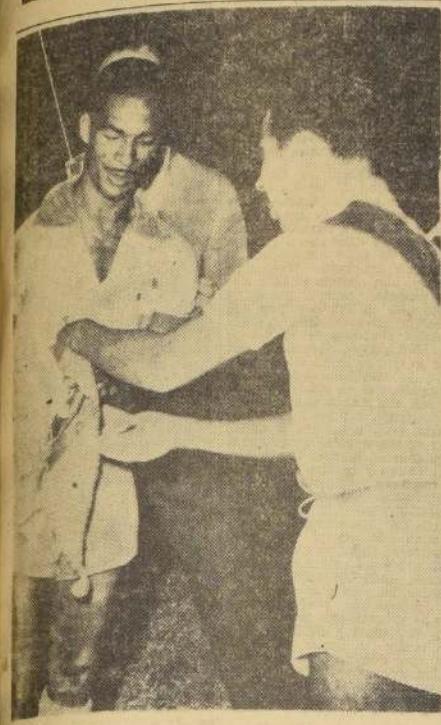
Y su primer match de 1933 terminó con una tragedia.

Godfrey. Los demás eran descoñocidos. Pero después de perder en Madrid, se jugó en París y Godfrey, en Barcelona. Y, por los años, todavía Uscudum era un nombre en el boxeo.

Al año siguiente se desquitó de Madrid y no volvió, entre otros, a Roberto, Tello y Víctor Campelo. Al año lo terminó a 2 rounds

DANZA DE CRUZEIROS EN FUTBOL BRASILEÑO.-

# El pase de Didí cuesta 400 millones de pesos



**L**A obtención del título de campeón del mundo, traído por el aparte de la competencia tremenda que provocó, cierta preocupación para la CBF y más que nada para los dirigentes de los clubes que aportan jugadores para el "seleccionado". La idea es que bien se preparó a las mil maravillas para conseguir un título que servía persiguiendo desde hace 30 años, no ocupó de lo que ocurriría después, porque no estaba segura de tan grande bandera. Y no reglamento nadie respecto a la transferencia de los cracks y sobre las demandas que sacarían para el fútbol brasileño, la desmantelación del mismo. El mismo contraste que experimentó Argentina, luego de su triunfo rotundo en el sudamericano de Lima, en 1957, es posible que suceda con los campeones del mundo. La transferencia de Mazza para Milán, puede marcar el comienzo del fin al orden de sus principales figuras.

Mientras tanto, sea para afianzar sus filas o para colilar mejor sus actuaciones y las rentas del campeonato, ha surgido entre los clubes de Río de Janeiro y São Paulo, una verdadera obsesión en la búsqueda y contratación de los

campeones del mundo. La danza de millones de cruzeiros, se viene dando desde que volvieron de Suecia. Y todavía falta que los clubes italianos y españoles, que son muy dadiños en las ofertas, algunas fabulosas, se hagan presente en el hotel, lo cual traerá a parejas una puja grande en los contratos.

El club de Santos "dicho" de los pases de Pele, Zito y Pepe, ha puesto oídos sordos a los requerimientos de Palmeiras, que ha ofrecido 2 millones de cruzeiros por los servicios de Zito, a quien le ofreció pagar un premio mensual de 30 mil, algo así como 450 mil pesos chilenos. Flamengo, propietario del crack del año, Zito, no resiste las tentaciones y lo cedió a Botafogo, que pagó 1 millón de cruzeiros. Vence da Gama fue tentado para la transferencia del extraordinario Vava, dando una cifra cercana a los 25 millones para concederla. También se anuncia con insistencia que River Plate tercera en procura de juvenil Pele. Igual pasa con Valencia, club español que ha hecho tentación ofertas por Didí, el "hombre-fútbol del Brasil", cuyo pase costaría más o menos 400 millones de pesos. ¡Qué fortuna!

COMO SE SABE, este año desciende a la División de Ascenso, el equipo que quedó en el último lugar de la tabla de posiciones, sin aquél que, habiendo quedado entre los tres últimos, tenga el más bajo promedio en el puntaje, de los años 1956, 1957 y 1958. Sumados los puntos de estos años, se dividirá por tres y basará el que tiene el peor promedio. Si, por ejemplo, Deportes La Serena hubiera quedado entre estos tres colistas, no habría división por tres, sino por uno. Y si fuera Universidad Católica, dividiría por dos los puntos de los años 57 y 58.

Pues bien, los que andan con peligro de quedar en ese grupo infeliz, ya están haciendo cálculos. Y nosotros les vamos a ayudar. Sumando el puntaje de los años 56 y 57 y agregándole los puntos que llevan hasta ahora, los que quedan en la segunda mitad de la tabla irían así:

EVERTON: 27, 26, y 5. TOTAL: 58.

MAGALLANES: 29, 25, y 7. TOTAL: 61.

UNIVERSIDAD DE CHILE: 21, 31, y 8. TOTAL: 60.

FERREROBADMINTON: 19, 21, y 9. TOTAL: 49.

RANGERS: 26, 31, y 9. TOTAL: 66.

OHIGGINS: 26, 21 y 10. TOTAL: 57.

GREEN CROSS: 23, 23 y 11. TOTAL: 57.



## Fútbol y... siempre fútbol

FANTASIAS DEL FUTBOL.-

# Departamento amoblado, automóvil y 63 millones de pesos ofrecen a Vavá

Vavá, photo del ataque del cuadro brasileño que obtuvo el título de campeón mundial, es disputado actualmente por los clubes Roma, que tiene la prioridad y Atlético de Madrid. Ambos están dispuestos a cu-

rir lo que les pidan por los servicios del extraordinario crack de Vasco da Gama. La entidad italiana le ha ofrecido un premio por la firma del contrato, de 5 millones de cruzeiros, más 2 y medio que le daría su club, haría un total de 7.500.000, cuyo equivalente en pesos chilenos alcanza a 60 millones. Pero, siguen otros "obsequios". Roma se compromete a alojarlo en un departamento en el centro de esa capital, completamente amoblado y a obsequiarle un automóvil "Mercedes Benz", coche que será puesto a su disposición, con parón y todo a su nombre, por el presidente de la institución. El sueldo mensual que recibirá asciende a más o menos 500 mil pesos, más que un gerente de un Banco...

## De Todas Tartes

### LA SERENA

ALREDEDOR de 350 aficionados al fútbol disfrutaron el sábado una tarde apasionante. Los 80 mil pesos presenciaron el festival de boxeo desarrollado en La Bombilla con auspicio de la Asociación de Boxeo. Los boxeadores que participaron fueron enviados por la Federación de ese deporte.

En la mayoría de las peleas de carácter amateur, fué manifestada la curiosidad de los participantes, con más conocimientos técnicos y mejor entusiasmo hicieron suyas cuatro de las cinco combates. El único que no tuvo resultado fue el entre el campeón Carlos Pino, que puso a depurar lo que no estaba en su mejor estado y ello debido a la fatiga de actuaciones más continuas, al final de la noche obtuvo victoria por puntos frente al sanguinario Orlando Pardi, a quien dio apreciable handicap en el peso.

VALPARAISO

A LA RESERVA y sin surdir fue pasado el jugador Segrel de los resultados de Selección de Los Angeles, por perdida de su documentación. El medio segundo Diego Segrel, que fuera considerado entre los mejores del Campeonato Regional, se convirtió en campeón de Panamericano. Un tanto más tarde se realizó igual cosa en Chile.

### O'HITALAN

DE ALTERNATIVAS interesantes deberán ser los campeones que propongan pugnas del Deportivo Municipal y Cultura Física, hoy en el día del ex Coliseo Popular, de 14 horas.

Las bregas que se iniciaron a las 21.45 horas, lindan el siguiente orden de desarrollo:

Edmundo Herrera (UDM), con Arturo Martínez (CP); Jaime Urrea (UDM), con Luis Allende (CP); Olegio Cerdas (UDM), con Juan Delgado (CP); Orlando Díaz (UDM), con Domingo Tapia (CP); Guillermo Ríos (UDM), con Raúl Tafur (CP); Reinaldo Olmos E. (UDM), con Juan Martínez (CP); Manuel Acosta (UDM), con Ernesto Soto (CP); Baldovino (UDM), con Mario López (CP); Juan Taxis (UDM), con Mercedes Ercoli (CP); Héctor Carmona (UDM), con René Moraga (CP); Matilde Gómez (UDM), con Frank Rivera (CP); Sergio Olmos C. (UDM), con Luis Pavez (CP).

### RANCAGUA

LA ASOCIACIÓN de Fútbol de Rancagua cumplirá hoy 43 años de vida al servicio de la causa del mas popular de los deportes nacionales. Por la tarde, en la antigua cancha Alameda, hoy "Luzana", se llevará a efecto un programa futbolístico y cultural extraordinario. Se presentará una banda musical, a cargo de una comisión especial, que contará con números artísticos, y por la cual se dará a conocer al público las actividades deportivas y sus muchas preocupaciones ante los defectos en su cancha de la Avenida O'Higgins, cuyas tribunas están sin techo y no es posible repararlos dentro de los diez días por falta de medios económicos.

Finalmente, y por la noche, en la sede del Estado 431, los dirigentes del fútbol amateur rancagüino darán su punto final a sus actividades con una comida, a la que invitarán a sus amigos, prensa oral y escrita.

### CURICO

GRACIAS a la actuación de Nicolás Álvarez y Raúl Orrego, pertenecientes a la selección de Curicó, Villa Rica obtuvo el campeonato de pallarque que con tanto esfuerzo organizará el Deportivo Hotelero.

Al mediodía venció el Deportivo Luis Cruz por 808 a 432 palmas triunfo con el cual hizo suyo el trofeo en disputa.

Los equipos a los cuales venció Villa Rica fueron: Aucas y Moteros A, en la primera ronda.

Luego, en la final, derrotó nuevamente a Hotelero A y B, y finalmente a Luis Cruz.

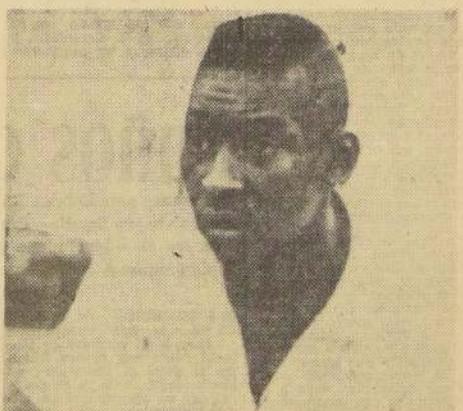
### VALDIVIA

SE DIO término al campeonato oficial de pioneros premiado en las mesas ubicadas en Cochrane, local de la

## PCPURRI deportivo POR PACO LAGUNA

### El "Selecionado del Mundial"

Una encuesta de Borocotó dice como los once mejores: cuatro brasileños, cuatro suecos, dos alemanes y un francés.— Casi toda la defensa campeona: Garrincha, Didi y Pelé, además de Nilson Santos en la defensa.



## El MEDALLON de la semana



### SE CONJUGA en Raúl Jara la trilogía de los grandes volantes

máquinas, minúsculas y veloces.

En la encuesta de "Las Tres Provincias" Papin dejó claro que el gana-

do el plato número uno de Chi-

ca, es el crack que más

seguirá en el torneo de

"Ultima Hora".

Navy de Naville, de "Pá-

rebelde", de "Pa-

llave", de "Yu-

llave", de Belgrado; J. Doher-

ty, de Irlanda;

Wileman, de "Don Mirror";

G. Kastjulin, en

Russia; I. Vanyat,

Hans Kofer, de

Alemania; F. Wellermann, de

Francia; G. Gómez, de Suecia;

J. Sundby Ex., de Inglate-

rra.

Los mejores volantes señale-

nado uno de los equipos

que participaron en el torneo de Suecia: Brasil, Nilson, Didi, Bellini, Pelé y Popul-

har, Liedholm, Gu-

spain, Yugoslavia, Alemania, Va-

lencia, Perú, Argentina, Pa-

raguay, Paraguay, Parodi, e Ir-

landa, Blanchflower.

"PAPIN" JARA

Los paricos por la copa de la Na-

ción ganada el año pasado por la

galería, se jugará el 23 al 26 de

agosto, y el Challenge Bowl se co-

menzará el 26 de agosto.

Los campeones nacionales de Esta-

dios Unidos comentarán en Forest

Hills el 29 de agosto.

NEY Y HOWE: Checoslovaca

Pluskal, Masouust y Popuhar;

Gales, Alchurich; Mex. Bican-

o: Yugoslavia, Veselinovic y

Petakovic; Hungría, Buzik; Ru-

mania, Lăzărescu;

Portugal, Oliveira, Ferreira y

Costa; Inglaterra, Wright, Fin-

chell, Bellamy, Wright, Fin-

</



ANTE LA INSOLITA AGRESION:

# CHILE RETIRO EMBAJADOR

Fuerzas navales argentinas invadieron el islote Snipe

## Ministros en el Senado

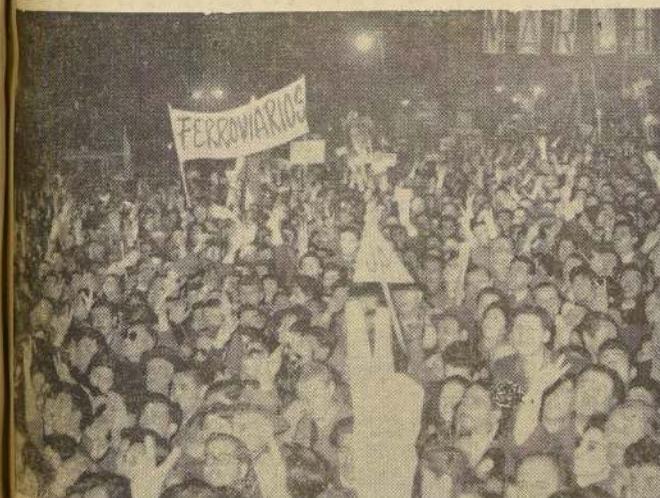


EJECUTIVO HIZO AYER

# Consulta al Senado

La Corporación se pronunciará sobre la situación internacional

## La concentración en la Plaza Bulnes



## Sesión especial y secreta habrá hoy

El Senado se pronunciará hoy sobre una consulta constitucional, formulada por el Ejecutivo, respecto a la política a seguir en relación con las violaciones a la soberanía perpetradas por la Armada argentina en el islote Snipe, del Canal de Beagle.

Ayer, la Cámara Alta conoció nuevas informaciones sobre la materia, proporcionadas por el Ministro de Relaciones Exteriores, don Alvaro S. E.

(A LA PAGINA 6, N.º 63)

## Actitud contradice las declaraciones del Canciller Florit

El Gobierno de Chile resolvió ayer el retiro del Embajador en Buenos Aires, don José María Fernández, ante la "insolita agresión" argentina —de ocupación en Snipe—, que se contradice con las declaraciones del Ministro de Relaciones de ese país, "que ordenó a su vez un arreglo dentro de las tradiciones de amistad entre los dos países", formuladas en los instantes en que se realizaba el desembarco.

La decisión fue adoptada por acuerdo unánime del Consejo de Gabinete, que se reunió ayer en la mañana, bajo la presidencia del Jefe del Estado, y fue dada a conocer a la prensa por el Ministro Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad Vásquez.

**DECLARACION DEL CONSEJO DE GABINETE.** — El siguiente es el tenor de la declaración hecha por el Ministro señor Ciudad, al término del Consejo de Gabinete:

"El Consejo de Gabinete tomó conocimiento de la ocupación del Islote Snipe, por fuerzas armadas argentinas, como respuesta a las explicaciones pedidas en dos notas de protesta.

"Esta insólita agresión contradice las declaraciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina en orden a esperar 'un arreglo dentro de las tradiciones de amistad entre los dos países', formuladas en los instantes en que se realizaba el desembarco.

"En virtud de lo expuesto, el Consejo de Gabinete acordó por unanimidad el inmediato retiro del Embajador de Chile en Buenos Aires".

**DIEGO BARROS REASUME COMANDANCIA DE LA FACH.** — El Ministro Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad, informó a continuación que en vista de la gravedad de la situación se había ordenado

(A LA PAGINA 6, N.º 63)

## Manifestaciones populares



## Patriótica actitud



Doctor Salvador Allende



Universitarios de diferentes facultades realizaron ayer a mediodía y en la noche bulliciosas manifestaciones de apoyo al Gobierno por la serena y firme actitud asumida ante las agresiones de tropas de marina argentina en el Canal Beagle. En la Plaza de Armas, entre las 13 y las 14 horas, los manifestantes sostuvieron algunos choques con fuerzas de policía que despejaron las calles para no interrumpir el normal tránsito de vehículos. Posteriormente la policía se limitó a resguardar los locales en que funciona la Cancillería de la Embajada Argentina y la residencia del Jefe de la Misión diplomática de ese país.

## DICE MINISTRO DE MARINA ARGENTINO:

# Gobierno ordenó ocupación

Buenos Aires reitera sus puntos de vista

BUENOS AIRES, 13 (UPI). — El Gobierno argentino reiteró ayer su opinión de que el islote Snipe pertenece a la soberanía argentina.

La posesión del islote, en el lejano y austral Canal Beagle, ha originado un delicado incidente entre este país y Chile.

El Gobierno chileno retiró hoy a su Embajador en Buenos Aires, en señal de protesta por la presunta ocupación de Snipe por fuerzas argentinas.

Dicha ocupación fue anunciada en Santiago, pero no se ha confirmado de fuentes argentinas.

El Secretario de Marina, contralmirante Adolfo Estévez, entregó esta noche una declaración, después de entrevistarse con el Presidente Arturo Frondizi, en la que se refiere a un desembarco hecho en el islote Snipe, días atrás por fuerzas de la Marina argentina.

Frondizi también conversó separadamente con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Florit, sobre el incidente.

La declaración del contralmirante Estévez dice:

"Ante los términos tan fuertes de lugar en que, según noticias periodísticas, se ha expresado el Ministro de Defensa Nacional,

(A LA PAGINA 12, N.º 127)

## Nuevo Ministro de Justicia



El ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Minería, don Osvaldo Sainte-Marie, juró ayer, poco antes de mediodía, como Ministro de Justicia. A su derecha está el Ministro Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad y los Ministros de Agricultura y Obras Públicas, señores Elio Pérez y Eduardo Yáñez, respectivamente. (Foto Jorge Crocia Copia).

PUNTA ARENAS. — Profunda indignación ha causado en todos los sectores magallánicos la provocación y atropello a la soberanía nacional perpetrado por la Armada argentina en el canal de Beagle.

A mediodía se realizó un desfile estudiantil frente al Congreso de Argentina, entonando los manifestantes la canción nacional en señal de protesta por el inaudito velamen de los marinos del vecino país.

Por otra parte, los partidos políticos y la Municipalidad de Punta Arenas exteriorizaron su repudio a la actitud argentina. (Correspondiente).

Concentración inferior a la de Frei y Allende

lanzando vivas a su candidato. Realizaron las columnas algunos carteles radicales a la Presidencia de la República, senador Luis Leiva, y al abanderado, sensiblemente, afiches telones y antorchas, y pasaron por las calles gritando entusiastas el nombre de su candidato.

**ENTUSIASMA CONCURRENCIA FUE PLAUDIDO BOSSAY**

Concurren partidarios del candidato Bossay, en la Plaza Artesanos, el senador Bernardo O'Higgins, desde los cuatro puntos cardinales de la ciudad. Los manifestantes proclamaron a su abanderado, sensiblemente, telones y antorchas, y pasaron por las calles gritando entusiastas el nombre de su candidato.

**HOMENAJE A O'HIGGINS.** — Luego de presentar el paso de esta columna que partió desde la Plaza Artesanos, el senador Bossay se incorporó al desfile, acompañado por parlamentarios, dirigentes de su campaña, ex Vicepresidentes de la Re-

publica y ex Ministros de Estado, miembros de su partido y de las colectividades adheridas a su postulación.

**BOSSAY PRESENTO** el paso de esta columna desde los balcones del local que ocupa el Comando Nacional Grimaldi, en la candidatura, en Alameda 873. Al avanzar hacia el escenario instalado junto al monumento al General Bulnes, en la Plaza (A LA PAGINA 6, N.º 68)

## ASUMIO CARTERA DE JUSTICIA DON OSVALDO SAINTE-MARIE

El Ministro de Justicia, don Osvaldo Sainte-Marie, momentos después de haber prestado juramento se dirigió al Ministerio citando donde fue recibido por el ex Ministro don Arturo Zúñiga Latorre, quien luego de congratularlo por su designación, lo puso al corriente de las materias pendientes.

Se reunió luego el señor Sainte-Marie con el Subsecretario de Justicia, don Luis Arriagada Ríos y algunos jefes de servicios. Hoy asistirá otra reunión con otros jefes de servicios.

"No soy partidario de formular demandas en contra de LA NACION en respuesta a una consulta sobre el particular. Soy partidario de realizar labores positivas y preferir realizar labores positivas. Puedo, sin embargo, adelantar,

que tendrá especial preocupación por impulsar los proyectos de ley o otras materias iniciadas por mi antecesor".

Estos proyectos, como hemos de saber, son el que crea la Tribunales Administrativos, el que aumenta la competencia de los juzgados civiles de menor cuantía y el que reemplaza el decreto ley 423 y otras disposiciones sobre abusos de publicidad.

EN BENEFICIO DE AMERICA LATINA:

## Firme trabaja la FAO

Curso Censal inaugurarán este mes

La organización internacional de la FAO realiza todos los años numerosas reuniones en el mundo entero, y sus temas son tan variados y distintos, que abarcan todos los problemas mundiales de la tierra que piden solución rápida y eficaz.

Acaba de terminar la Reunión Pecuaria, realizada por la FAO en Kingston, Jamaica. Es muy interesante señalar, entonces, todas las demás conferencias que son de interés para la América Latina, y que se llevarán a efecto en diferentes ciudades y capitales de Sudamérica.

Seminarios.— Hasta esta fecha se han celebrado seminarios y conferencias, cuyos diversos temas han versado sobre Mecánica Agrícola, Ingeniería Universitaria de Agricultura, Economía y Riego, Conferencias sobre Cooperativas, y otros. Todos estos temas son de importancia vital para el desarrollo de la economía de los países sudamericanos.

La FAO anuncia para el resto de este año las siguientes conferencias:

En el mes de agosto se inaugurarán el Curso de Censo para la Agropecuaria de América Latina, en Lima, Perú.

## JURO COMO MINISTRO DE LA CORTE SUPREMA DON MIGUEL GONZALEZ C.

Por decreto supremo cursado ayer con las firmas del Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez y del Ministro de Justicia, don Osvaldo Sainte-Marie, fue designado Ministro de la Corte Suprema, el Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, don José Miguel González Castillo.

Dicho magistrado, cuya veracidad jurídica y calidad de pensamiento de plena orden son ya bien conocidas, ocupará la vacante dejada por la jubilación del Ministro don Octavio del Real Díaz. Previó juzgamiento ante el procedimiento subrogante de la Corte Suprema, don Alberto Bianchi y el Secretario del Tribunal, don Anibal Muñoz Arán, a las 13.30 horas, festejando de inmediato a integrar la Primera Sala.

Se recibió de abogado don Miguel González Castillo el 3 de julio de 1956 y se inició en la juzgatura el año 1921 como juez suplente de Curicó. Despues desempeñó suplencias de jueces en Nacimiento y Linarens, siendo designado juez en propiedad del Tribunal de Valparaíso el 10 de mayo de 1922. El 25 de mayo de 1923 pasó a ocupar el cargo de juez del Primer Juzgado de Antofagasta, el 23 de agosto de 1926 asumió el cargo de juez del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Valparaíso, y posteriormente, el 27 de septiembre de 1933 llegó a Santiago como Juez del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía.

Fue promovido a Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago



DIEZ AÑOS DE EXISTENCIA.— Con motivo de cumplir una década de existencia, la prestigiosa Compañía de Seguros "La Alianza", ofreció un coctel a sus personal, autoridades y periodistas. En el grabado, de izquierda a derecha, don Enrique Ballacay Urrutia, Administrador de la Caja de Ahorros de Empleados Fábricos; don Jorge Gaxmuri Ojeda, don Bernar-

dino Vila Allaga, presidente de la Compañía; don Julio Chana Carilo, Superintendente de Seguros y Sociedades Anónimas; don Sergio Lagunes Ramírez, gerente general de "La Alianza"; y don Ruperto Vergara Balbontín. Hace uso de la palabra, don Bernardino Vila, refiriéndose a la labor cumplida en diez años.

## 32 MIL FUNCIONARIOS DESEAN

# Sindicalización de E.E. Públicos

Buscan también racionalizar la Administración

La sindicalización de los empleados públicos y la racionalización de la Administración Pública, son, a juicio del presidente nacional de la Agrupación Nacional de Empleados Fábricos, señor Asocias Herrera Ferrada, los dos problemas de fondo, en su solución interesa a los 32 mil funcionarios públicos. Sin embargo, esta iniciativa perdió actualidad y sólo la consideran como punto de referencia.

Recordó el señor Asocias Herrera, el Seminario que convocó el Comité de Estudio Sindical del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y en el que se consideró extensamente la sindicalización de los empleados públicos.

SINDICALIZACIÓN.— "Para cumplir lo propuesto, debemos a

la FAO la Comisión de la Caja de Pensiones de Empleados, encargada de la elaboración de la Ley

de Derechos Sindicales, que es el punto de partida de todo lo que se ha hecho en el campo sindical.

En diciembre se reunirá el Grup-

o de Trabajo Latinoamericano so-

nre Clasificación de Sueldos, en San-

tao de Chile.

A fines de diciembre, la Confe-

rencia de Nutrición para Sudame-

rica de Bogotá, Colombia.

Posteriormente se enviará el pro-

yecto de ley que legaliza la organiza-

ción sindical de los empli-

ados, reduciendo y similar a los

existentes en países europeos".

Existe en el Congreso, un pro-

yecto de ley sobre legalización de

la organización gremial de los empli-

ados públicos. Sin embargo, esta

iniciativa perdió actualidad y sólo

la consideran como punto de

referencia".

"La sindicalización no puede in-

volver despidos de personas sin

antes saber si la legislación ejerce

o no su efecto. Esto es lo que ha

ocurrido con el proyecto de la

Comisión de la Caja de Pensiones

de Derechos Sindicales, que es el

punto de partida de todo lo que se ha

hecho en el campo sindical.

La medida adoptada no signifi-

camente alteración en los cargos

del personal a que se refiere el

presente decreto".

Entendiendo sobre este punto,

que se podrían crear oficinas

locales de racionalización, que en-

carazarán los problemas de micro-

organización. Recordó, el señor He-

rrera, que ha estado actuando, con

ellos, en casos calificados, las ofi-

cinas regionales de racionalización,

que tendrían sus mismas funcio-

nidades en el radio que se les asigne".

Entendiendo sobre este punto,

que se podrían crear oficinas

locales de racionalización, que en-

carazarán los problemas de micro-

organización. Recordó, el señor He-

rrera, que ha estado actuando, con

ellos, en casos calificados, las ofi-

cinas regionales de racionalización,

que tendrían sus mismas funcio-

nidades en el radio que se les asigne".

2) Expresar la posición del Go-

bienestar social y de la organiza-

ción sindical: el estatuto de la

Administración Pública es pro-

metido a los tratados; pese a nuestra

condición de pueblo digno y le-

gitimo, que procure con esfuerzo

desarrollar su propio destino, el

ritmo de acontecimientos interna-

cionales que precisan escape

a través de la extracción de ba-

suras, para obtener la extracción de

bastras, para obtener la extrac-

ción de basuras como el aso-

ganamiento de la población de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la

existencia de la Caja de Pensiones

de Empleados Fábricos, que es la

base de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

Fábricos, que es la base de la exis-

tencia de la Caja de Pensiones de

Empleados Fábricos, que es la base

de la existencia de la Caja de

Pensiones de Empleados Fábricos,

que es la base de la existencia de

la Caja de Pensiones de Empleados

</

Dona la Fundación Guggenheim  
VEINTE MIL DOLARES PARA LA UNIVERSIDAD DE CHILE  
Para investigaciones científicas en Hospital del Tórax

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuó al mediodía de ayer la ceremonia de la entrega de una donación de 20 mil dólares de parte de la Fundación Guggenheim para el Hospital del Tórax.

Hizo entrega del cheque el Rector de la Universidad de Chile, señor Juan Gómez Millas, el presidente de la Anglo-Chilena Nitrate Co., señor John A. Peeples, quien dijo que para él era un placer entregar a la Universidad esta donación para destinarla a las investigaciones científicas de la Cátedra de Tisiología del profesor Armando Alonso Vial, del Hospital del Tórax.

**AGRADECÉ EL RECTOR.** — Brillantes términos, el Rector señor Juan Gómez Millas expresó su valiosa donación que constituye una "expresión"

de la AIR continuará campaña en defensa de radio clausurada

El caso de la emisora Stentor, de Asunción

La AIR entregó anochec a la prensa la siguiente declaración:

"Asociación Interamericana de Radiodifusión, representante de más de cien mil radiodifusoras libres de masas, satisface categoríca y terminantemente los cargos falsos e infundados que el señor Mario Cabréiro ha hecho contra la AIR, y que han causado una gran malestar social dentro del continente, como es el arbitrio y un despojo intencional de la clausura de Radio Stentor, en Asunción, por el Gobierno de la persona llamada y de su familia, señora de Mario Cabréiro, Perreira como víctima de la tiranía que avergonzó al continente, y como un homenaje a los hombres cuya ejemplo debe servirnos cada vez que en algún país se nos quiera tratar como las instituciones que protegen a los hombres. Ilustrar y fundar sobre la perspicacia y la integridad, los plares de su alma. Quinta Asamblea declara que su posición permanece, en el caso de Cabréiro Perreira, de acuerdo con lo establecido cuando le haya sido distinguido su embara y devoción a la hora con que pueda vivir en su ambiente de garantías y las instituciones y las personas que acuerda proponer una campaña dispuesta por el Director".

EMINENTES MEDICOS GALOS LLEGAN HOY

Para hoy está anunciada la llegada a Santiago del conocido gastroenterólogo francés Dr. Charles Dubois, profesor de la Facultad de Medicina de París, y de su colaborador el Dr. Sachet, quien viene invitado por un acuerdo de la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y del Departamento Cultural de la Embajada de Francia.

Los distinguidos médicos dirigirán un curso intensivo sobre enfermedades del aparato digestivo, que se realizará en los hospitales "Dr. José Joaquín Aguirre", "Salvador", "San Borja", "San Juan de Dios", y Clínicas de la Universidad Católica. Este curso se iniciará el lunes y será complementado con una serie de conferencias e ilustraciones cinematográficas que serán dadas en el local de la Sociedad de Gastroenterología. Esmeralda 670, en diferentes días hasta el 5 de septiembre.

Se trata de realizar trabajos destinados a mejorar el servicio de distribución de energía eléctrica en el Sector en que Ud. vive. Sólo unos instantes de molestia para un servicio mejor.

Siento suspender momentáneamente su servicio eléctrico... pero es para mejorarlo...

Se trata de realizar trabajos destinados a mejorar el servicio de distribución de energía eléctrica en el Sector en que Ud. vive. Sólo unos instantes de molestia para un servicio mejor.

SECTORES Nos 2, 1, 3 y 11 — Viernes 15 de agosto de 8 a 12 hrs.

Se desconectará la zona comprendida dentro de la periferia formada por las siguientes calles:

Independencia, Pinto, F. Vivaceta, Zenteno, Escanilla, Borgoño, Recoleta, Dgo. Sta. María, Loreto, Andrés Bello, Manzano, hasta E. Lillo, A. Bello, Recoleta, hasta Echeverría, Recoleta, Dávila, Independencia con Pinto.

San Martín, Pdte. Balmaceda, Puente, Las Rosas, Bandera, San Pablo, Testino, Sio. Domingo, Amunátegui, Catedral, Manuel Rodríguez, Las Rosas, San Martín.

SECTOR N.o 10 — Viernes 15 de agosto entre 8 y 12 hrs.

San Diego lado O., Alameda Bdo. O'Higgins lado N., Portugal, Marcoleta, Carrera, Blas Cañas, hasta Lira, Carmen, Granado, San Isidro, Códor, Sta. Ross, E. Ramírez y San Diego lado O.

SECTORES N.os 11, 18 y 21 — Sábado 16 de agosto, entre 8 y 12 horas.

Irene Morales Parque Forestal, Alameda Bdo. O'Higgins, V. Mackenna, Plaza Mackenna lado O. y P., Alameda Bdo. O'Higgins y Irene Morales.



Chilectra

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.



VALIOSO APORTE.— En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se efectuó una ceremonia en la cual el Presidente de la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro, señor John Peeples, en representación de la Fundación Guggenheim, hizo entrega al Rector señor Juan Gómez Millas, de un cheque por 20 mil dólares para un plan de inversiones sobre cirugía torácica que

se efectuará en la Cátedra del profesor Dr. Armando Alonso Vial, del Hospital del Tórax. En el grabado, aparecen de izquierda a derecha: el profesor Dr. Armando Alonso Vial, el señor Guggenheim, en los momentos que hace entrega de esa valiosa donación; el Rector señor Juan Gómez Millas, y el Decano de la Facultad de Medicina, profesor Dr. Hernán Alessandri.

LA FAO INICIA

## Campaña de la semilla

Para asegurar cosechas abundantes

Del mejoramiento y producción en masa de semillas de primera calidad depende gran parte del futuro de los hombres. En un mundo en que la presión del constante aumento de la población hace cada vez más difícil alimentar a los millones de seres que nacen cada año, es preciso contar con semillas que rindan cosechas más abundantes para satisfacer las necesidades de los pueblos.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una campaña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los primeros trabajos han sido encaminados a obtener informaciones sobre los laboratorios e instituciones que se dedican al estudio de las semillas. En la misma forma se están recopilando folletos y libros escritos sobre esta materia.

Esta campaña de la FAO tiene una importancia enorme para el mundo. América Latina, que es una de las zonas en que gran parte de la población esencialmente rural, puede esperar mucho de la acción que

emprenderán los expertos de todas las naciones. Los resultados serán vastamente difundidos y se solicitará de los Gobiernos amplia cooperación para intercambiar conocimientos y especies mejoradas.

Ya se han formado Comités en varios países de la región y se espera que a fines de 1959 estén todos trabajando activamente en la acumulación de datos.

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

Los técnicos aseguran que sólo por el concepto del mejoramiento de las semillas, los campos de la tierra podrían aumentar sus cosechas en un 25 por ciento.

La FAO se ha preocupado, especialmente, de este problema y, con el objeto de llamar la atención de los Gobiernos sobre la importancia de las selecciones genéticas, resolvió lanzar una cam

paña que ha titulado "Año Internacional de la Semilla".

## El conflicto con Argentina

**L**A tensa situación internacional provocada por las autoridades argentinas, al desconocer la soberanía chilena sobre el islote Snipe y dinamitar el faro chileno allí existente, se agudizó ayer ostensiblemente, creando un conflicto de graves caracteres, al conocerse la ocupación armada del mismo islote, ordenada por el Gobierno del vecino país, en respuesta a las dos últimas notas de protesta de nuestra Cancillería.

El Consejo de Gabinete, en sesión extraordinaria, y luego de tomar conocimiento oficial de esta agresión inédita, que se producía en los mismos instantes en que el Gobierno argentino declaraba a través de su Canciller sus propósitos de convenir en un arreglo amistoso del problema, determinó por unanimidad el inmediato retiro de nuestro Embajador en Buenos Aires.

El Ministro de Relaciones chileno, por su parte, en sesión secreta del Senado, formuló una consulta a esa alta Corporación, sobre la política a seguir frente a la acción agresiva y beligerante del Gobierno argentino y no es improbable que los regulados de la misma sean dados a conocer hoy.

La agresión argentina, prepotente y atrabilaria, ha puesto de manifiesto que todos los sectores de la vida nacional respaldan en forma unánime al Gobierno de la República, al que han prestado su más amplia y decidida adhesión, apoyando la totalidad de las medidas adoptadas para defender la integridad territorial del país y la soberanía nacional.

Los antecedentes sobre la situación planteada son del dominio público. La amplia y documentada exposición del Canciller en el Senado ha sido ampliamente divulgada por la prensa y hasta el último chileno, en el más apartado rincón del país, sabe con exactitud lo ocurrido en relación con la agresión argentina.

Sin embargo, no está de más recordar sucesivamente algunos de esos antecedentes, porque permiten una más clara concepción del problema planteado.

Jamás antes de ahora Argentina había pretendido reclamar derecho alguno sobre el islote Snipe, situado a una distancia aproximada de una milla de la isla Navarino, en pleno territorio chileno, o sea, al sur y dentro del Canal de Beagle.

De conformidad con la letra y el espíritu del artículo 3 del Tratado de 23 de julio de 1881, que puso término a nuestros problemas limítrofes con Argentina, la línea fronteriza que divide la Tierra del Fuego y desde el Cabo del Espíritu Santo —en la latitud 56° 40'— hasta "tocar en el Canal de Beagle", coincidiendo con el Meridiano Occidental de Greenwich, a 68° 34' y son chilenas todas las islas situadas al sur del Canal de Beagle, como son argentinas la Isla de los Estados, los islotes próximos a ésta y las demás islas que haya sobre el Atlántico al oriente de la Tierra del Fuego y costas orientales de la Patagonia.

Las aguas del Canal y las islas e islotes que afloran dentro de esas aguas son, pues, inconfundiblemente chilenas, como lo demuestra la expresión "hasta tocar el Canal de Beagle", lo que indica que la frontera argentina va bordeando la costa del mismo, pero no alcanza a sus aguas.

En cumplimiento de ese Tratado, Argentina procedió a ocupar, pues, la parte oriental de la Tierra del Fuego y la Isla de los Estados, y Chile, sin reclamación alguna por parte de Argentina, con su plena aquiescencia y en forma pacífica, ocupó a su vez la Isla de Navarino y las islas Pitcon, Lennox y Nueva, dentro del Canal.

## LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## Bromas argentinas

**R**ECUERDAN la película argentina, La Cabalgata del Círculo? Esta película es muy interesante. Hay en ella un episodio típico, revelador del carácter nacional. Se trata del desorden provocado en un teatro de Buenos Aires por elegantes patoteros. Estos patoteros ocupan un palco y de cuando en cuando apuntan a cierto espectador de platea y le lanzan pelotillas a la cabeza. La provocación crece, produce efecto y termina con el incendio del teatro. Provocaciones así, por el gusto de provocar, eran corrientes en el Buenos Aires antiguo. Los patoteros provenían de excelentes familias. Jóvenes ricos, ociosos, buscaban la manera de sacudirse el tedio llamando la atención a costillas de personas inocentes, o débiles. Conocida es la anécdota del Comisario de Policía de Buenos Aires, cuandó tuvo que venderse con jocundos de los patoteros en la película "La Cabalgata del Círculo".

Solamente el 6 de diciembre pasado pudo comprobarse el primer intento de violación territorial, cuando un helicóptero del rompe-hielos "General San Martín" pretendió aterrizar en él, sin autorización chilena, desafiando de su propósito al advertir la presencia de un ciudadano en el islote.

El 12 de enero el transporte "Micalvi" de nuestra Armada, levantó en él una baliza metálica con base de concreto.

El 10 de mayo el patrullero "Llentur" instaló un faro en la mencionada baliza. El 7 de mayo, por primera vez en la historia de los dos países, un patrullero argentino violó abiertamente nuestra soberanía sobre el islote, al destruir el faro allí existente y colocar otro.

De inmediato nuestro Ministro de Relaciones formuló la protesta del caso ante el Embajador argentino en Santiago y el 9 de mayo nuestro Embajador en Buenos Aires entregaba al Ministro de Relaciones Exteriores de ese país un memorándum, formulando por escrito nuestra protesta por ese atentado a la soberanía nacional. Personalmente, además, nuestro Embajador comunicó al Ministro argentino que Chile respondería la baliza destruida en el islote por la Armada argentina.

El 11 de mayo el patrullero "Llentur" desmontó el faro colocado por los argentinos y colocó y repuso la baliza chilena destruida.

El 13 de mayo el Gobierno argentino contestó la nota de protesta chilena expresando que en homenaje a la tradicional amistad entre ambos países, los buques argentinos se abstendrán de intervenir en el islote, aun cuando consideraban que esa posesión estaba sometida a la soberanía argentina.

El 30 de julio último, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Argentina llamó a nuestro Embajador en Buenos Aires para manifestarle que su Gobierno consideraba que Chile había roto el "status quo" en el islote Snipe.

En esa misma audiencia en otra celebrada el 10 de agosto, nuestro Embajador rechazó tal predicamento, expresando que no podía caber "status quo" alguno sobre un islote en el que Chile ejercía plena soberanía y cuyo dominio jamás había estado en litigio con Argentina.

Ya en la Primera Conferencia Panamericana, celebrada en Washington en 1890, se consideró la posibilidad de crear un organismo de esa naturaleza. Igual planteamiento sería retomado después, en la Segunda Conferencia que se efectuó en 1901 en Ciudad de México; en la Septima, celebrada en Montevideo en 1933; en la Octava, realizada en Lima, en 1938, y en la Novena, verificada en Bogotá en 1948.

En la reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, celebrada en Panamá en 1939, ya se había creado un Comité Consultivo Económico Financiero Interamericano, para que estudiara la creación de una institución bancaria continental, pero la formación del Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento en 1944, postergó esa iniciativa y ya no se volvió a hablar de ella hasta la Conferencia de Quintanilla, celebrada en Brasil, a finales de 1954.

Cupo a Chile, en esa oportunidad, el alto honor de presentar como una de las ponencias básicas de ese torneo, el proyecto de creación de un Banco Interamericano. Su motion dio origen a la creación de una Comisión de Expertos, que reunida en nuestra capital, entre los meses de febrero y abril de 1955, presentó a la consideración de

Guerra, en los mismos instantes en que el Canciller de ese país hacia saber que se buscarían expedientes pacíficos y amistosos para resolver el problema planteado.

El Gobierno ha retirado, pues, nuestro Embajador en Buenos Aires.

Sería difícil predecir ahora el curso que seguirán los acontecimientos, pero si podemos afirmar que nuestro país será intratable en la defensa de su soberanía y su integridad territorial, amagadas por la actitud abiertamente agresiva de la República Argentina.

Ayer se supo la respuesta argentina a las notas chilenas: la ocupación material del islote Snipe por tropas de su Marina de

matones, o provocadores. Se

gún dicha ley el hombre golpeado en público tiene el derecho de matar al ofensor.

Don Federico M. Quintana, de ilustre familia argentina, nos concedió, nos amó a los chilenos, a su manera, y dejó una obra escrita: "En torno a lo argentino". En esta obra, el ex Embajador de Argentina en Santiago, declaró que los mayores enemigos de su tierra son los donjuanes y los matones.

Possiblemente, sin saberlo, el señor Quintana, no escapó a la ley de la polaridad del carácter, revelador del carácter nacional. Se trata del desorden provocado en un teatro de Buenos Aires por elegantes patoteros. Estos patoteros ocupan un palco y de cuando en cuando apuntan a cierto espectador de platea y le lanzan pelotillas a la cabeza. La provocación crece, produce efecto y termina con el incendio del teatro. Provocaciones así, por el gusto de provocar, eran corrientes en el Buenos Aires antiguo. Los patoteros provenían de excelentes familias. Jóvenes ricos, ociosos, buscaban la manera de sacudirse el tedio llamando la atención a costillas de personas inocentes, o débiles.

Otra película de patoteros provocadores es Los muchachos de antes, no usaban goma. (Usaban fácon.)

La agresividad es una forma de la alegría. Agresividad y pereza tienen categoría de cualidades nacionales (C. Octavio Bunge).

El hombre, sin horizontes brillantes ni exigencias, el haragan puro, angustiado al fin, se escapa mediante la agresividad o la provocación. El argentino es agresivo en cuanto cree que se está poniendo alegre. En París, se hicieron famosos por lo mismo. He visto en clero cabaret de la calle Victor Marsé un letrero de lado a lado donde decía: "No se admitten argentinos".

En Argentina, dictaron una ley especial contra los

matones, o provocadores. Se

gún dicha ley el hombre golpeado en público tiene el

derecho de matar al ofensor.

El Embajador Quintana

no podía evitar el estilo comparativo deprimente para lo que no fuera argentino. Sus reflexiones solían ser humillantes. Mediante una especie de jiu-jitsu mental describía los puntos débiles de las personas no argentinas, para herirlas. Hasta que dio con un genio de la sensibilidad que lo derrotó.

—¿Hay algún dentista pa-

sable en Chile?, solía pre-

guntar.

—¿Se puede comer en al-

gun restaurante limpio en

Santiago?

—Podría alquilar un caba-

llito decente?

Pero llegó su hora. Fue en

una recepción. Se acercó al

grupo de diplomáticos. Se lu-

cía el Embajador de Brasil,

entonces, el Excmo. señor

Rodríguez Alves. El Embaja-

dor Quintana experimentó

desasosiego, como las

pelotillas de los patoteros en

la película "La Cabalgata del

Círculo".

El Embajador Quintana

no podía evitar el estilo com-

parativo deprimente para lo

que no fuera argentino. Sus

reflexiones solían ser humil-

lantes. Mediante una especie

de jiu-jitsu mental describía

los puntos débiles de las per-

sonas no argentinas, para

herirlas. Hasta que dio con

un genio de la sensibili-

dad que lo derrotó.

—¿Hay algún dentista pa-

sable en Chile?, solía pre-

guntar.

—¿Se puede comer en al-

gun restaurante limpio en

Santiago?

—Podría alquilar un caba-

llito decente?

Pero llegó su hora. Fue en

una recepción. Se acercó al

grupo de diplomáticos. Se lu-

cía el Embajador de Brasil,

entonces, el Excmo. señor

Rodríguez Alves. El Embaja-

dor Quintana experimentó

desasosiego, como las

pelotillas de los patoteros en

la película "La Cabalgata del

Círculo".

El Embajador Quintana

no podía evitar el estilo com-

parativo deprimente para lo

que no fuera argentino. Sus

reflexiones solían ser humil-

lantes. Mediante una especie

de jiu-jitsu mental describía

los puntos débiles de las per-

sonas no argentinas, para

herirlas. Hasta que dio con

un genio de la sensibili-

dad que lo derrotó.

—¿Hay algún dentista pa-

sable en Chile?, solía pre-

guntar.

—¿Se puede comer en al-

gun restaurante limpio en

Santiago?

—Podría alquilar un caba-

llito decente?

Pero llegó su hora. Fue en

una recepción. Se acercó al

grupo de diplomáticos. Se lu-

cía el Embajador de Brasil,

entonces, el Excmo. señor

Rodríguez Alves. El Embaja-

dor Quintana experimentó

desasosiego, como las

pelotillas de los patoteros en



# CAMARA DE DIPUTADOS

## MODIFICACION DE LA LEY GENERAL DE ELECCIONES EN LO RELATIVO AL DOBLEZ DE LA CEDULA UNICA

El señor MAURAS (Presidente).— En conformidad con los acuerdos adoptados, corresponde ocuparse del proyecto de los Honrables señores Brücher y Miranda, don Hugo, que modifica la Ley N.º 12.891, que figura el texto refundido de la Ley General de Elecciones.

En discusión general y particular el proyecto.

El señor SCHAUOLSOHN.— Pido la palabra, Señor Presidente.

El señor MAURAS (Presidente).— Tengo la palabra Su Señoría.

El señor SCHAUOLSOHN.— Señor Presidente, frente a la dificultad surgida del acuerdo que adoptó el Tribunal Calificador de Elecciones, por medio del cual pretendía dar a conocer a la opinión pública que no sería exigible en esta elección el doblez íntero de la cédula, tendiente a mantener el secreto del sufragio, haciendo totalmente imposible conocer la preferencia marcada por el elector, se ha considerado necesario acudir a un procedimiento legislativo que determine, definitivamente, que no puede seguir habiendo la menor duda en orden a que será obligatorio para los efectores sufragar en las condiciones en que lo hizo el diputado, dentro de sus prerrogativas privativas, el Director del Registro Electoral y dentro del artículo 19º de la ley electoral.

Así es como en forma permanente, el artículo 1.º de esta próposito de ley establece que deberá atenderse en las elecciones a las normas que imparen a la forma en que se doblará la cédula oficial, el Director del Registro Electoral.

El mismo presente señala que estos funcionarios tendrán que disponer los dobleces que mandan que se haga absolutamente imposible el conocimiento de la preferencia marcada por el elector en el momento en que sufra.

A fin de cumplir con el propósito del artículo 19º de la Ley, se dispone que, sin subordinación, sin dependencia ni administrativa ni del Tribunal Calificador, la prerrogativa constituyente suprema de calificar las elecciones sea el Director del Registro Electoral.

Quien ejerza la tutición de la materia de que trata el proyecto en debate.

Pero donde trata de evitarse la controvertida que comunió con razón a la opinión pública, es a través de la disposición del artículo 1.º el transitorio del proyecto en debate, que ha sido carácter imperativo a los diputados, en el doblez vertical en el lado izquierdo de la cédula, que fue el que dio origen a las dificultades, doblez que se hará entre el número de orden y el nombre de los candidatos. En estas condiciones, la ciudadanía sabrá que tiene que sufragar de conformidad con las disposiciones que estos hacen referencia.

La sanción propuesta queremos que la norma sea que se entienda marcada la cédula, es decir, es nula cuando el elector no haya practicado los dobleces encamadas a asegurar el secreto del sufragio, en la forma en que lo dispone la Ley.

Se ha agregado, además, en el artículo 1.º de este proyecto que tales cédulas adolecerán del vicio de nulidad, la que, obviamente, sólo tendrá que ser declarada por el tribunal en materia de Elecciones que establece la Carta Fundamental.

Se ha hecho lo mismo en el Tribunal Calificador de Elecciones.

Las mesas receptoras de sufragios, al practicar los escrutinios, tienen que consignar los votos en los boletines que advierten en las cédulas, escrutinándolas de manera tal, que si una mesa determinada, con apreciación particular de sus componentes, practica la votación en la forma en que se ha hecho, pudiendo declararla nula.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación particular el proyecto.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.

En votación el artículo 1.º.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará el artículo 1.º.

APROBADO.



EE. UU. LANZA EL DOMINGO

# Cohete a la Luna

Proyectil deberá desarrollar 40.000 kmts. por hora

WASHINGTON, 13 (UPI).— Estados Unidos se propone disparar su primer cohete a la Luna el domingo entrante, siempre que las condiciones lo permitan, en un esfuerzo por conseguir fotografías de la cara invisible del satélite natural.

En el Departamento de Defensa se limitaron a decir que está próximo el momento del primer disparo norteamericano a la Luna. En declaración entregada a la prensa, esa repartición, que ha estado preparando todo lo relativo al intento, señala que el progreso alcanzado es tal que "están indicados los experimentos que comprenden el vuelo real".

Conforme a la declaración, "los vuelos de prueba de una serie de vehículos lunares se realizarán durante los meses venideros", pero añade: "no hay que hacerse ilusiones en cuanto a que los primeros vuelos de Estados Unidos al espacio cósmico y las inmediaciones de la Luna serán completamente exitosos.

## ALZAS EN LA BOLSA DE N. YORK

NUEVA YORK, 13.— (UPI).— Las acciones subieron en la sesión de hoy de la Bolsa de Valores, bajo el doble impacto de una mejoría de la situación del Cercano Oriente y el anunciado proyecto de Estados Unidos de lanzar un cohete a la Luna.

Ambos hechos alentaron el sentimiento del mercado y contrarrestaron la tendencia bajista que se puso de manifiesto ayer y continúa hoy poco después de la apertura.

Una reacción de última hora hizo subir cuatro puntos a International Paper. IBM añadió alrededor de cuatro puntos a su cotización en su mejor momento, y Zenith y Sun Oil subieron dos o más.

Las mejores ganancias de la lista fueron a papeles no incluidos en los grupos utilizados para la confección del índice promedio y en verdad el mercado estuvo mucho más firme de lo que parecen indicar esos índices.

Los títulos estuvieron irregulares y los del Gobierno norteamericano siguieron subiendo, ganando hoy de 16 a 15 punto.

TAIPEI, 13.— (UPI).— Casas ahorro MiG-17, de China Comunista,

# Combate aéreo en Formosa

## ENCUENTRO ENTRE AVIONES COMUNISTAS Y NACIONALISTAS

Tentativas para derrocar a Hussein

EL CAIRO, 13.— (UPI).— Los diplomáticos occidentales en Jordania han informado que en las últimas horas se han producido 24 horas, puede haber una tentativa para derrocar al joven Rey Hussein.

Los círculos mencionados dicen que las tropas egipcias y árabes sauditas están en la frontera que el ejército egipcio para derrocar a Hussein fue preparado para establecer entre el 18 y el 19 de agosto, con el 18 de agosto como fecha para la acción.

Como resultado, los rumores no han podido ser confirmados.

## LOS LIBROS DE LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

Ocho de los Premios Nacionales de Literatura han publicado sus Libros en la Editorial Zig-Zag.

Año 1944  
MARIANO LATORRE

"ALGUNOS DE SUS MEJORES CUENTOS". \$ 400

"CHILE, PAÍS DE RINCONES". \$ 700

"VIENTO DE MALLINES". \$ 700

"ON PANTAS". \$ 500

Año 1946  
EDUARDO BARRIOS

"UN PERDIDO" (Novena edición) \$ 2.100

Año 1950  
JOSE SANTOS GONZALEZ VERA

Selección y prólogo de "RECUERDOS DEL PASADO", de Vicente Pérez Rosales. \$ 400

Año 1951  
GABRIELA MISTRAL

"ANTOLOGÍA DE GABRIELA MISTRAL". Edición de lujo. \$ 2.500

Año 1952  
FERNANDO SANTIVAN

"MEMORIAS DE UN TOLSTOYANO". \$ 800

"EL MULATO RIQUELME" \$ 700

"LA HECHIZADA" \$ 560

Año 1954  
VICTOR DOMINGO SILVA

"ANTOLOGÍA DE CUENTOS" \$ 800

Año 1955  
FRANCISCO ANTONIO ENCINA

"RESUMEN DE LA HISTORIA DE CHILE"

Compendio de su magistral Historia por Leopoldo Castedo. Tres volúmenes. \$ 18.000

Año 1957  
MANUEL ROJAS

"ANTOLOGÍA DE CUENTOS" \$ 400

"HIJO DE LADRON" \$ 1.200

"MEJOR QUE EL VINO" \$ 1.500

"ALGUNOS DE LOS MEJORES CUENTOS DE MARIANO LATORRE". \$ 400

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A. - Cas. 84-D - STGO.

tural de la Tierra. La información fue dada por fuentes competentes, las que añadieron que el proyectil es un cohete de tres etapas, coronado con un receptor de equipo electrónico, que pudiera denominarse cuarta etapa.

"Los grados de éxito posible [los científicos] señalarán unos pocos minutos más tarde si las tres etapas funcionaron bien.

Pero señalará que transcurridas unas horas para calcular la velocidad exactamente, lo que ha logrado la velocidad de 23.000 millas por hora necesaria para alcanzar la superficie de la Luna.

Los expertos explicaron que si se lanza un proyectil hacia la Luna a 23.000 millas por hora (40.000 kilómetros), que es la velocidad necesaria para escapar completamente de la gravedad de la Tierra, ello sería considerado "vuelo libre" y, por supuesto, una gran hazaña.

Corresponde señalar que la velocidad de los satélites artificiales de la Tierra es de 29.000 kilómetros por hora.

El Departamento de Defensa se limitaron a decir que está próximo el momento del primer disparo norteamericano a la Luna. En declaración entregada a la prensa, esa repartición, que ha estado preparando todo lo relativo al intento, señala que el progreso alcanzado es tal que "están indicados los experimentos que comprenden el vuelo real".

Conforme a la declaración, "los vuelos de prueba de una serie de vehículos lunares se realizarán durante los meses venideros", pero añade: "no hay que hacerse ilusiones en cuanto a que los primeros vuelos de Estados Unidos al espacio cósmico y las inmediaciones de la Luna serán completamente exitosos.

El Departamento repite manifestaciones anteriores de que las posibilidades de éxito no son elevadas, que una en diez.

Algunos de los expertos anticipan que no se logrará la consecución de una órbita en torno a la Luna.

Asimismo, el proyectil lleva instrumentos para medir la gravedad de la Luna, su campo magnético y cualquier acumulación de meteoro o de partículas de polvo en las inmediaciones de la Luna.

El proyectil lunar mide 100 pies (alrededor de 30 metros). Su primera etapa es un Thor, de combustible líquido, y un Vanguard modificado, también a combustible líquido, es la segunda etapa.

Los expertos señalan que las dificultades de filar a ciencia cierta la hora del lanzamiento son las posibilidades de una etapa limitada de este complejo comienzo.

La tercera etapa es un cohete de combustible sólido que, dice los peritos, ha sido sometido a prueba, aunque muchas veces, porque es una etapa de 30 segundos.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Las tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

Hablando personalmente ante la Asamblea Ge-



BEIRUT. Libano.— Camiones cargados de infantes de marina abordan un transporte de la Sexta Flota, durante las operaciones de reembarco llevadas a cabo en una playa cercana de aquí el 13 de agosto. Un total de 1.800 hombres abandonaron el Libano.— (Radiotelefon UPI).

Eisenhower pidió a la NU:

## Frente político y económico

Para asegurar estabilidad y progreso en Levante

NACIONES UNIDAS, 13 (UPI).— El Presidente Eisenhower pidió hoy a las Naciones Unidas que se despidan del "chantage balístico" de Rusia y Levante y asuman la iniciativa en un amplio frente político y económico para asegurar la estabilidad y el progreso en esta turbulenta región.

Hablando personalmente ante la Asamblea General, el Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

Hablando personalmente ante la Asamblea Ge-

neral, reunida en sesión extraordinaria para considerar la crisis levantina, el Presidente propuso un plan de seis puntos que incluye la creación de una fuerza policial permanente de la organización mundial en Levante y un programa regional de fomento económico, respaldado por todo el mundo; pero "dirigido por los propios Estados Árabes".

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

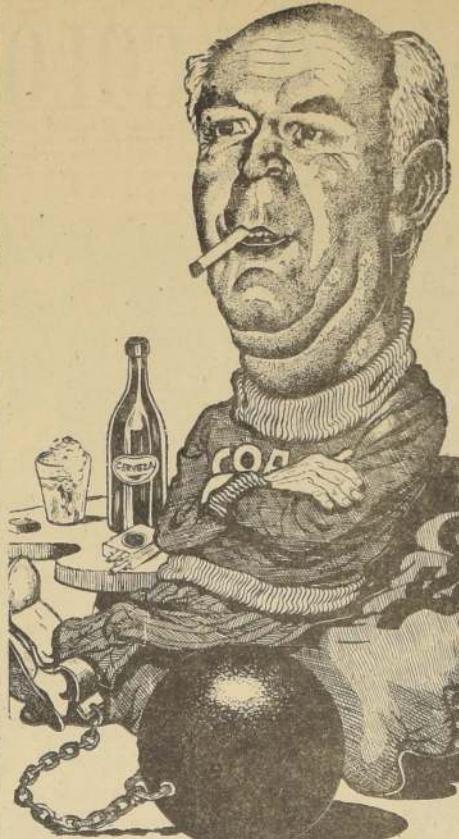
El Presidente advirtió francamente que el desarrollo oficial de la investigación de la actividad de los países vecinos de la zona de la Luna es de solo 50 por ciento.

Los tres etapas están combinadas para comunicar el receptor con las inmediaciones, la velocidad de escape, esto es de 40.000 kilómetros por hora, para el "vuelo libre".

La cuarta "etapa" contaría con un denominado retrocohete con 50 libras de combustible sólido, que se encendería al cabo de los dos días y cuando esté en las inmediaciones de la Luna. La misión de este cohete será colocar al receptor en el campo de gravedad de la Luna.

A noticia no ha alcanzado a alarmar. Sólo de alguna manera quedó presente en el Campeonato Mundial Masculino de Básquetbol que le corresponde organizar a Chile en el año próximo.

Al margen de la novata que significa la sostenida del equipo hasta el interés que existe por Europa, prima la expectativa por ver jugar a un campeón mundial de básquetbol sin que participe Estados Unidos, ya que es un campeonato mundial porque siempre dejan provechosas ganancias y, por último, porque un campeón mundial de básquetbol sin que participe Estados Unidos, ya



Las relaciones de todo tipo que presentan cada vez más unidos y más amigos a dos pueblos que marchan por un mismo camino, inducen a pensar y a suponer que no es posible la ausencia del equipo campeón del mundo, en este caso de honor y de consideración deportiva que pondrá a Chile por primera vez en el Sudamericano de Santiago y realizará una campaña muy meritaria. Sin embargo, en estos momentos, cierta prensa peruana está atacando duramente a Orth, criticando su inactividad y el alto sueldo que cobra en dólares. Tan pronto han olvidado lo mucho de bueno hecho por 'Don Jorge'?

Caro, pero no ha alcanzado a...

BYE

## UN SANDOVAL QUE A CASARSE

Sandoval, sobrealcalde de nuestro estadio municipal, se casa en España, es posible que regrese a las próximas semanas para despedir volver a su tierra natal, y conociendo sus estudios de educación superior, que ha sumado magníficas campañas en donde ha participado en competencias, proveyendo la experiencia necesaria de los técnicos

DURANTE esta Navidad en su mayor lugar de la competencia regional de fútbol de Concepción. Ha acumulado, hasta la 16ta. fecha, 28 puntos. Los peruanos: Fernández Vial, con 21; Universitario, 19; Los Angeles, 18; Huachipato, 17; Lord Cochrane, 16; Ñuble, 15; Viña, 14; Caupolicán y Marcos Serrano, 13; Suhensi, 12; Lota, 11; Schwager y Genta de Mar, 10; Lister Nasel y Fias, 8; y Famafusa, con 2 puntos.

EL VENCER a Centro Iquique por 3-1, ayer, en la sexta fecha, es el mejor resultado de su equipo en el torneo, al igual que el de su compañero Guillermo Guzman, entidad que celebra su 25º aniversario. La entidad de Renca se reforzará para este compromiso con el joven integrante de Colo Colo, Luis Mendoza Alvarado, y su hermano Guillermo Casanova. Los sibos viajaron mañana a las 8.30 horas, desde Alameda 1918.

LOS GOLEADORES en el torneo regional de fútbol de la zona central son los siguientes jugadores: Jorge Zamora, 15 goles; Hugo Vilches, Bata, 11;

## EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO RESTRICCION DEL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE

La Empresa de Agua Potable de Santiago pone en conocimiento de los consumidores que con motivo de la ejecución de obras de urgencia en su sistema de canales de distribución deberá poner fuera de servicio, durante los próximos días, la Planta de Filtros de Las Vizcachas, que es la principal fuente de abastecimiento.

La paralización de esta planta limitaría la provisión de agua que producen las demás fuentes, lo que obligaría a una reducción general de presión en la red de distribución de aguas.

Los efectos de esta restricción se podrán aminorar notablemente con la eficaz colaboración del público en el sentido de reducir sus consumos al mínimo indispensable durante el lapso indicado, esfuerzo de bien común que la Empresa agradece.

EL ADMINISTRADOR

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

Por resolución del H. Consejo, hasta el día 20 de agosto, inclusive, se recibirán, sin recargo de intereses y multas, los depósitos correspondientes a imposiciones sobre sueldos del mes de julio; y dividendos, arriendos y demás obligaciones que debieron pagarse dentro de los diez primeros días del presente mes.

Vicepresidente Ejecutivo

Por resolución del H. Consejo, hasta el día 20 de agosto, inclusive, se recibirán, sin recargo de intereses y multas, los depósitos correspondientes a imposiciones sobre sueldos del mes de julio; y dividendos, arriendos y demás obligaciones que debieron pagarse dentro de los diez primeros días del presente mes.

Vicepresidente Ejecutivo

REAL MADRID EN BUENOS AIRES.-

# "No nos llevaremos a nadie"

Declaró Santiago Bernabéu, presidente de la poderosa entidad hispana, a su llegada a Ezeiza.— El cuadro español juega mañana con River Plate, en Núñez

Buenos Aires, 13.— Alrededor de 22.30, se vivió "Palos de Moctezuma", de la Unión Ibérica, en Ezeiza, portando a la delegación del equipo español Real Madrid. No obstante la bala tempestad y el pronunciado estrés de la máquina, numerosos públicos—en su mayoría representantes hispanos—ocuparon las terrazas de la estación adrede. Aguardaron a los viajeros dirigentes locales y los jugadores del team español que ya se encontraban en Buenos Aires. Di Stefano, Rial, Domínguez y Santamaría.

PALABRAS RELAMPAGO DE CARNIGLIA.— Tanto improviso resultó poco sustento a los integrantes del Real, para formalizar un reportaje. En especial Carniglia, director técnico del equipo, a quien se le preguntó si el cuadro iba a absorberse en una maratón de abusivo. Con todo éste, en forma muy breve y sobre la marcha hacia la aduana, nos adelantó:

—En el primer partido es probable que Puskas y Domínguez jueguen un periodo. En resto será la alimentación habitual.

—Me sorprendió lo de Suelo, Carniglia...?

—Distinguible manera. Pero ya voy a reunir para contarte algunas cosas. Por ahora, sólo diré que lo mejor es tener una actitud que no sea una carta al presidente de la A. F. A., anticipándose lo que les iba a ocurrir y ofreciéndoles desinteresadamente para asentir en algunos aspectos. No recibi ni contestación. Ya lo verán, tengo documentos al respecto.

Las palabras del ex jugador argentino nos dejaron estonados. Se oyeron muchas cosas, pero eso, francamente, no.

CON PUSKAS Y COPA: BERNABÉU.— En el inminente trámite transitorio Real eligió una muy cordial, siendo numerosos los saludos y era la "vedette" de la delegación. Con buen escenario chateó respondiendo sin vacilar a cuanta pregunta sin respiro.

—Estoy muy contento de visitar Buenos Aires y trataré de jugar lo mejor posible para que todos queden conformes.

Alguno le preguntó sobre el tema inevitable: Suelo, y el distinto defensor comentó: "Confío que los argentinos hicieron bien papel. Para mí, primero estaba Brasil y luego ustedes, pero me defraudaron. Con todo, me alegra la victoria brasileña."

Por sus partes, Puskas y Carniglia no habían visto jugar nunca a los argentinos, pero señalando que tenía muy buenas informes y que se sorprendió de su derrota. Scorer del cuadro ganador fue Ruiz, y autor del gol de descuento para Santiago, José Torres.

UNION paró en seco a Santiago Morning en el campo de Santa Laura y superando a los receloteros en velocidad, viveza y garra, los ganó merecidamente por 2 tantos a 1. Los bohemios levantaron bastante su juego en el segundo tiempo con la inclusión de José Torres en el cuadro, pero no pudieron evitar la derrota. Scorer del cuadro ganador fue Ruiz, y autor del gol de descuento para Santiago, José Torres.

## AL ABISMO EL FUTBOL ITALIANO

ROMA, 13 (UPI).— (Por Ernesto Sasaki).— Bruno Zauli, Secretario del Comité Olímpico Italiano, asumió hoy el cargo de supervisor del fútbol italiano cum poderes extraordinarios para desembocar en las prácticas financieras que, según se ha dicho, lo han convertido en "el hámster" de medio mundo.

Zauli advirtió de inmediato, sin embargo, que su tarea no sería nada fácil.

La Junta Ejecutiva del Comité Olímpico Italiano, supremo organismo deportivo de Italia, designó este viernes a Zauli como su director extraordinario del fútbol, con poderes amplios para curar sus males financieros y técnicos, incluyendo el pago de fabulosas primas por la adquisición de jugadores extranjeros que no

siempre justifican el gasto y desmerecen la calidad del fútbol auténticamente italiano.

El Comité procedió a calificar Zauli como dignatario de una querida y valiosa donación del Comité Directivo de la Federación Italiana de Fútbol, cuyos 15 miembros, presididos por Ottavio Barassi, el día anterior, dieron su aval definitivo del mandatario, ya que el segundo tiempo tuvo un período en blanco sin actividad entre los triunfadores.

Con mayor peso en su estrenamiento y a la vez mejor dominio de la situación, Zauli se acercó a los 22 mil

miembros de la Vieja Academia, fue abierto a los 22 mil

socios de la Unión Italiana, y a los 22 mil

miembros de la Federación Italiana de Atletismo.

El día anterior, el arbitro Domingo Manzano y la formación de las ciencias tuvieron su debut.

Unión tuvo su regreso y González, Arce y Ruiz siguieron haciendo maravillas para equilibrar la lucha. Y así se llegó al término del enfrentamiento.

En el segundo tiempo, el marcador, Miranda, Rojas y Hernández, en la defensa, y repitiéndolo, González, Ruiz y Arce, en la defensiva.

BIEN LA REUNION.— Santiago Morning venía de empatar a dos goles con Colo Colo en llamas en el Estadio Nacional, y su rival, el cuadro de Santiago Morning, en el campo de Santa Laura, 2-1. Los receloteros anduvieron a travestirse en el periodo inicial. Fueron superados en velocidad por sus rivales y se retiraron al descanso con un gol en contra, el marcado por RUIZ, a los 36' de esa etapa.

Dos virtudes basaron honorables

partido: la disciplina del presidente Union Español, Luis San Martín, y la formación de los componentes del siguiente.

UNION ESPAÑOLA.— Santiago Morning, Hotel Miramar, Pareda, R. González, R. González, Ruiz y Arce STGO. MORNING (2). Godoy, García, Jara y Alemán, Vargas, R. Rivas, Bronte, Acevedo (José Torres), Cruz, Martínez y Suárez.

EN SAN EUGENIO.— En este campo, Audax Italiano venció por 1 a 2 a Palestino, en el primer partido, y Universidad de Chile, por 1 a 0 a Ferrobadminton.

En el preliminar, los goles de Audax fueron convertidos por Gonzalo Vial y Calderón y por González, Grondona, Pareja.

En el match de fondo murió al marcador a favor de la "U", Ferrari.

JUEVES 14 DE AGOSTO DE 1958  
SANTIAGO DE CHILE



parando figuras de nuestro maestro

—España necesitó valores, pero creo que con los que ha conseguido es suficiente. Abre están asistiendo a nuevo alegre en nuestro terreno y en ellos fortalecen nuestro futuro futbolístico. Por lo pronto ahora no nos llevaremos a nadie.

—¿Por qué el Real no jugó con

la selección argentina que le ofre

ción 25.000 dólares por un parti-

dado?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con

River Plate?

—Porque no es acostumbrado en

España, que un equipo enfre-

nte a una selección de clubes

no le pide que sea

una selección.

—¿Por qué no jugó con



## MANIFESTACIONES PATRIOTICAS HUBO AYER EN CALLES PORTEÑA

VALPARAISO. — Una profusa manifestación patriótica en honor a la soberanía pública de Valparaíso se realizó ayer en las principales avenidas de la ciudad. Los actos se iniciaron con la fuerza naval que se realizó en la zona del Canal de Beagle, seguidamente se tradujo en marchas y manifestaciones por grandes grupos de personas, desfilando y saludando a los pueblos y autoridades, en los que se observaron numerosas banderas y que se sumaron a las que ya estaban en el escenario de estos grandes festejos.

10 mil toneladas de salitre al agua para salvar al "Moraybank"

VALPARAISO. — El buque británico "Moraybank" quedó varado sobre fondo de roca, a unos 100 mts. de profundidad, debido a la fuerza de la marea, que no permitió a su tripulación abandonar el buque. Los empleados y oficiales del buque, que se encuentran en el agua, solicitaron a las autoridades portuarias que se hiciera lo posible para sacar el objeto de la bahía.

ANOCHÉ FUERON PROCLAMADOS LOS MEJORES EE. Y OO. DE VALPARAISO

VALPARAISO. — En el salón de actos del Ateneo, el director Hugo, de este establecimiento, proclamó a los mejores empleados y oficiales del buque que se encuentran en el agua, organizando una ceremonia.

LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

COLISEO (2840). — El espectáculo más novedoso, el del grupo "Gloria" (Quipique 417) — GLENN COXELL (2027). — Witchita y otros grupos de rock.

METRO (2111). — El árbol de oro, el grupo "Misterio" — EL CAMPAMENTO (Vida 81380). — El campamento de venganza.

MEXICO (2057). — El camino de la vida.

REAL (2640). — Jerusalén libertad.

LOS JÓVENES DEL COLEGIO.

VALPARAISO (5522). — El secretario de la Juventud.

VALPARAISO (4854). — Vuelo y hijos.

VALPARAISO (3778). — Winchester y Monstruos de piedra.

NOTA: Los números entre paréntesis corresponden al teléfono.

NO HAY ORDEN DE ARRAIGO CONTRA PETROLERO "INDICOS"

VALPARAISO. — La prensa de Valparaíso encabezó ayer que el orden "Indicos", que sufrió un grave accidente en el Golfo de Guayaquil, no habrá recibido de la autoridad marítima orden de suspender su navegación, consecuencia de la mala administración de la Compañía de Trabajo, accediendo así a la demanda que el 11 de sus tripulantes presentaron contra su armador, el Rockine Panagiotis, que se encuentra en la prisión de Valparaíso.

VALPARAISO. — Por la NACION, al lado del Gobernador Marítimo, demandó señor Santini, manifestó al noticio que se trataba de un error, pues el orden de arraigo y prisión, debe ser impreso en el documento.

NOTA: Hemos informado el "Indicos" deberá al Atlántico una parte de petróleo que conserva en su estanque y que posiblemente desembocaría en Quintero, por haberse presentado dificultades de carácter técnico, ocasionadas por el accidente que surgió la nave.

Movimiento de vapores

LEGAN:

BRANDENSTEIN, de Hamburg. BELLA DAN, de Nueva Orleans. M. PERU MARÍA de Kobe.

FINA, de Iquique.

TARAPACÁ, de Puerto Montt.

A. A. L. E. N:

AREAGUARIA, para Coronel San Vicente; para Iquique.

M. A. S. A. I. BRANDENSTEIN, para Telégrafos.

BELLA DAN, para Nueva Orleans.

MAL TIEMPO ATRASA LOS ITINERARIOS DE NAVES

VALPARAISO. — El mal tiempo que anuncia un nuevo periodo de mal tiempo se desplaza hacia el Archipiélago de Juan Fernández.

La Seccional Valparaíso de la Oficina Meteorológica dice ayer tarde el siguiente pronóstico para este puerto: variable, lluvias y chubascos intermitentes, vientos del norte de 8 a 15 grados.

Noticias han dejado capaz de marinar ayer con los gastos ingentes gastos.

NOTA: Hemos informado el "Indicos" deberá al Atlántico una parte de petróleo que conserva en su estanque y que posiblemente desembocaría en Quintero, por haberse presentado dificultades de carácter técnico, ocasionadas por el accidente que surgió la nave.

PROXIMAS SALIDAS DE VALPARAISO

"POTOSI" ..... 28 de agosto

"SARMIENTO" ..... 8 de septiembre (a Punta Arenas)

"FLAMENCO" ..... 12 de septiembre

"REINA DEL MAR" ..... 17 de septiembre

"SALAMANCA" ..... 26 de septiembre

(Fechas sujetas a cambio sin previo aviso)

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

ANTOFAGASTA SANTIAGO VALPARAISO WASHINGTON 2222

AGUSTINAS 1269

DEPARTAMENTO CONTROL — SEGUNDO PISO

KNUTSEN LINE

Servicio a Europa.

M. N. "LARS MELING"

CARGARA EN: VALPARAISO TALCAHUANO SAN ANTONIO

Este nave recibe carga para ENTREGA DIREC-

TA en los puertos de Ambaras, Rotterdam, Bre-

mam, Hamburgo, Copenhague, Gotemburgo, Oslo y

otros puertos escandinavos, vía puertos peruanos y

surianos.

(SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO)

Agentes Generales

WILLIAMSON, Balfour y CIA. S.A.

VALPARAISO: Blanco 759 — Teléfono 7871.

SANTIAGO

Huercano 812 — 2º Piso

Fono: 32181 - 398141

BOLETINES INFORMATIVOS DE LA POLLÁ: Des de las 8.30 de la mañana, cada media hora, los días de sorteos, por CB-130. Radio "Presidente Balmaceda".

AG. GRAL PROP. POLLÁ: LAGOS DEL SOLAR



## ENCUENTRO DE FRATERNIDAD CHILENO-BOLIVIANA HUBO EN CIUDAD DE ORURO

IQUIQUE. — Despues de permanecer seis días en Bolivia, regresó a esta ciudad el grueso de la caravana de confraternidad integrada por cincuenta y tres vehículos motorizados, integrada por más de setenta personas que componían a los festivales del aniversario patrio de ese país.

Los visitantes salieron recorriendo Bolivia, Ullas, Belinas de Guardia y Mendoza de Quillagua, donde fueron agasajados por vecinos de estos centros urbanos. Finalmente fueron huéspedes de los pueblos Chalapata, Huancal, Machacamarca y otros puntos, donde los habitantes esperaron a los chilenos hasta el amanecer con enormes fogatas, y finalmente con grandes bailes populares, agasajos y fiestas artísticas. Asimismo, las municipalidades participaron oficialmente en todas las fiestas y en sus salones de honor recibieron homenajes a nombre de las ciudades.

LLEGADA A ORURO. — El recibimiento que la ciudad de Oruro tributó a los chilenos fue tributo de apoteosis por los integrantes de la caravana.

Protesta estudiantil frente a Consulado de la República Argentina

LINARES. — Uno de los funerales más solemnes de que se tiene memoria se realizaron ayer, a la apertura de los restos del hombre y benemérito vecino, don José Humberto Chacón Rivero.

El cortejo partió a las 10 horas, desde el cementerio en dirección al Cuartel de Bomberos, donde todos los compañías formadas pasaron revista, de acuerdo al ritual de esa institución.

Dijo allí los restos del señor Chacón, fueron trasladados al Cementerio, cuya carroza arrebató voluntarios de la Primera Compañía a la cual perteneció. Lo enterraron con uniformes de parada estandarte saliendo el coro que iba luglio torreal y sieno curacavi.

El Club Deportivo San Martín, a petición de este coro, suspendió el torneo deportivo que conjuntamente con el representante consular argentino, se había organizado para conmemorar el centenario de la muerte de José de San Martín, el 17 de presente. (GUILLERMO ARRATIA, corresponsal).

PERIODISTAS PROPICIAN PLANES DE PROGRESO EN LA PROVINCIA DE TALCA

TALCA. — El Círculo de Periodistas celebró el próximo miércoles el aniversario del primer don Bernardo O'Higgins. Con este motivo se elaboró un extenso programa de actividades.

En los lunes y viernes de la ciudad habrá una feria de artesanías y el domingo, a las 10 horas, se realizará un desfile militar.

En esta oportunidad, como es habitual, se patrocinaron diversos proyectos destinados al progreso de la ciudad y provincia. El señor Castillo informó acerca de un plan para crear a través del paisaje ruralas y colonias agrícolas en las cuales desempeñarían funciones de aprendizaje y socialización los penados.

Pavimentación de calles en Corral

CORRAL. — A fines de octubre se iniciará la construcción del camino internacional pavimentado a la República Argentina, y también la ruta terrestre al punto de Constitución.

De acuerdo con los asistentes, decidieron dar comienzo a los trabajos para obtener la creación de una filial de la Universidad Técnica, como también de otras obras de adelanto local. (EL CORRESPONDIENTE).

El diputado Fournier propuso una campaña para obtener la construcción de un gimnasio cerrado, la habilitación definitiva del estadio municipal y la realización de las obras de la plaza central.

Don Juan C. Bravo instigó en la

AMPLIACIÓN DE ALUMBRADO.

VALPARAISO. — Ha comenzado el trabajo de construcción de la calle Almendral, que se extiende entre la Plaza Sotomayor y el Paseo de la Marina, y que se inaugura el 15 de diciembre.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Campo Deportivo del Ejército, en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

El presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar, llegó por el Club de Cultura Física de Valparaíso, quien fue designado recientemente director de la misma.

Este año se ha iniciado la construcción de la primera etapa de la calle, que se extiende entre la Plaza de Armas y la calle Almendral.

Tanto en Santiago como en este puerto, se ha esperado y salido por el presidente de la Comisión de Fomento, el señor Fernando Frei, para que diera su visto bueno.

La calle, que tiene un ancho de 12 metros, se pavimentará con adoquines y se construirán banquetas.

En esta ocasión participarán más de cien artesanos de diferentes puntos del país. Tendrá su meta en el Barrio de la Marina Mercante Nacional.

El señor Guibert Escobar

## DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## PROUESTA PUBLICA,

de importación directa, para reposición de stock en nuestro Almacén Moneda

Solicítase PROUESTA PUBLICA por los siguientes materiales, destinados al Almacén Moneda de esta Dirección General:

1.000 Máquinas para coser papeles;  
500 Máquinas para punto lúpico;

4.000 Cajas de Papel. Stencil E. Dick y Gestner;

1.000 Cajas Plumas de acero para escribir;

1.000 Tubos y Tarros de Tinta para mimeógrafo;

1.000 Escalas métricas;

200 Rollos Papel Tel para cincar, esculpir, etc.

200 Bloques Papel milimétrico;

100 Tijeras de acero;

500 Relojes de pared y cuadros;

300 Cuadros murales en colores, para enseñanza, según Catálogo J. Velva Co. o similar;

50 Colecciones de 12 Cuadros Murales: Anatomía Humana, en colores, según Catálogo J. Velva Co. o similar;

100 Colecciones de 12 Mapas Clásicos + Históricos Murales, en colores; y

1.450 Mapas Extranjeros Murales, en colores, según Catálogo Disneyer Gapper o similar.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, Amunátegui N° 66, 2.º piso.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento Adquisiciones, el día

1.º de octubre de 1958 a las 15.30 horas.

EL DIRECTOR GENERAL

AVISO  
Solicita concesión definitiva en Servicio Público

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer y explotar una línea de transmisión de energía eléctrica a 23 KV, entre Cabildo y Petorca en una longitud aproximada de 27.4 Km.

Esta línea, que partiendo de la estructura N° 4 del arranque a San Lorenzo de Alicahue va hasta Petorca pasando por Artificio de Pedeguá, Pedeguá y Hierro Viejo, tiene por objeto suministrar energía eléctrica al servicio público de esos pueblos y a los consumidores que puedan presentarse a lo largo de su recorrido, a una distancia no mayor de 5 Km. a cada lado de su eje.

En su recorrido esta línea atraviesa los predios siguientes, en las longitudes que se indican; en los predios particulares será necesario establecer servidumbres en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos:

Nombre del propietario	Nombre del predio	Long. en mts.
Luis E. Justiniano	Fdo. San José	1.542
Maria Puelma de Leon	Hda. Sta. Marta de Longotoma	1.453
Juan Oyanedel	—	95
Ramón Oyanedel	—	28
Juan Donoso	—	28
Dirección de Vialidad	Camino Público	30
Lorenzo Sarmiento Delgado	Zona Urbana	273
Artificio de Pedeguá	Camino Público	860
Dirección de Vialidad	Fdo. Artificio de Pedeguá	728
Sara Prado v. de Conte	—	40
Francisco Jiménez	Camino Público	695
Dirección de Vialidad	Camino Público	7
Julia Prado v. de Aspe	—	45
Manuel Arancibia H.	—	12
Pedro Aspa	—	30
FF. CC. del Estado	Comunidad de Artificio de Pedeguá	339
Oscar Monzon	Hda. Artificio de Pedeguá	149
Juan Delgado D.	Hda. Artificio de Pedeguá	926
Sara Prado v. de Conte	Hda. Pedeguá Alto	526
Evo Undurraga Riesco	—	27
Manuel Arancibia	—	36
Amador Donoso	—	64
Manuel Arancibia H.	—	143
Sara Prado v. de Conte	Camino Público	13.25
Dirección de Vialidad	Camino Público	101.50
Maximiliano Godoy	Hda. Pedeguá Bajo	4.176
Sara Prado v. de Conte	Camino Público	17
Evo Javier Undurraga Riesco	Hda. Pedeguá Alto	2.465
FF. CC. del Estado	—	50
Evo Javier Undurraga Riesco	Hda. Pedeguá Alto	2.490.50
Hierro Viejo	Localidad Hierro Viejo	1.367.25
Evo. Undurraga Riesco	Hda. Pedeguá Alto	791
Fisco	Río Petorca	275
Antonín Herrera	Fdo. Zapallar	1.919.25
Fisco	Río Petorca	101
Benjamín Valdés	—	101
Edmundo Díaz	Fdo. Sta. Carolina	379.50
Dirección de Vialidad	Camino Público	10
Joaquín Verdugo	Lo Cepeda	811.50
Salva Estay Avalos	—	49.50
Maria E. v. de Santana	—	35.50
Juan Díaz Espinoza	—	57
Clodomiro Baix V.	—	48
Eduardo Zúñiga V.	—	80
Ampelia Espinoza	—	47
Pedro Díaz	Fdo. Santa Carolina	1.860
Dirección de Vialidad	Camino Público	420
Dirección de Vialidad	Camino Público	22

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos y fecha que denbre de un plazo de 30 días contados desde esta fecha se hagan ante la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas por escrito y se duplique las objeciones a que haya lugar

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELÉCTRICOS Y DE GAS

## GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

## ABOGADOS

SANTOS DEL POZO  
Asociados. Abogados y Juicios maritimos, posesiones efectivas partidores. Maneda 1137, oficina 7A. Fono 8033. 18-3300 y 17-3319 horas. (GP) H.O.C.

MANUEL CARREÑO  
Nudistas, matrimonio. Divorcios. Partidores. Juicios trabajos arrendamientos. Cheques. Huertos. (GP) 8.8. Fono 64350. (GP) H.O.C.

AGUSTIN MOLINA  
Abogado. Instructores. Oficina 42. Santiago. Taxis 1250. San Miguel. Justicaciones, desacuerdos, juicios de tránsito, nulidades matrimoniales. (GP) H.O.C.

FERNANDO GUERRERO  
Nulidades de matrimonio. Azueta 131, oficina 717, 11-12 y 12-20 horas. Aliente provincial. (GP) H.O.C.

CORRANZAS JUDICIALES  
Abogados. Cheques, letras, cobranzas rápidamente. Nueva York 17, cuarto piso. (GP) 28-8. P.

## DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## PROUESTA PUBLICA,

de importación directa, para reposición de stock en nuestro Almacén Moneda

Solicítase PROUESTA PUBLICA por los siguientes materiales, destinados al Almacén Moneda de esta Dirección General:

1.000 Máquinas para coser papeles;  
500 Máquinas para punto lúpico;

4.000 Cajas de Papel. Stencil E. Dick y Gestner;

1.000 Cajas Plumas de acero para escribir;

1.000 Tubos y Tarros de Tinta para mimeógrafo;

1.000 Escalas métricas;

200 Rollos Papel Tel para cincar, esculpir, etc.

200 Bloques Papel milimétrico;

100 Tijeras de acero;

500 Relojes de pared y cuadros;

300 Cuadros murales en colores, para enseñanza, según Catálogo J. Velva Co. o similar;

50 Colecciones de 12 Cuadros Murales: Anatomía Humana, en colores, según Catálogo J. Velva Co. o similar;

100 Colecciones de 12 Mapas Clásicos + Históricos Murales, en colores; y

1.450 Mapas Extranjeros Murales, en colores, según Catálogo Disneyer Gapper o similar.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, Amunátegui N° 66, 2.º piso.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento Adquisiciones, el día

1.º de octubre de 1958 a las 15.30 horas.

EL DIRECTOR GENERAL

## TARZAN — 5266

## RETO



EL HOMBRE-MONDO HABLA A LOS INDIGENAS: "ESE GIGANTE LES TIENE DOMINADO POR EL TERROR..."



Por Edgard Rice Burroughs

"...PERO SI ALGUIEN LE DERROTA, PODRÁ VIVIR EN PAZ; POR ESC..."

"...NO RETO PERSONALMENTE A CICLOPE..."

"...NO RETO PERSONALMENTE A CICLOPE..."

## DICK TRACY



NOMBRE, MIGUEL TOJAL, NÚMERO DEL SEGURO SOCIAL: EGGO CABAÑA. ES UNO DE LOS EMPLEADOS DE EGGO CABEZA.

SU OFICIO PROBABILMENTE:

Eggie U. E. Pet. Off. The Charge. Whistler.



J. RECUERDAS? EL VIEJO CABEZA ERA UN MULTIMILLONARIO QUE HIZO SU FORTUNA EN MÉXICO...

JADÓNDE ENCONTRASTE EGGO?

1157/4

## MONICA LA DETECTIVE



NO PUDE ADIVINAR DE DONDE VIENE: USTED ME DIO DÍA, POR LA DISTANCIA, SUS AROS DE CORAL Y CAMINA USTED COMO UN MARIÑERO.

ARDIDES EH? ASÍ QUE CAMINA UN MARIÑERO EH? NO ME VA NI ME VENNE SADE!

PUDE PENSAR LO QUE QUIERA. ÉPOQUE NA-VEGO DE TAN LEJOS PARA VERME!

OTRARO DE USTED. NECESITO PROTECCIÓN.

LISTED CONTRA QUÉ?

—



LA HIJA DEL DIABLO

## MUNDOS GEMELOS



¡VENIMOS A VER EN QUÉ NUEVAS IDEAS ESTÁS TRABAJANDO!

—AHORA SON SUBMARINOS.

—NO MOLES AL GENIO, MONA! ES POSIBLE QUE EL SUS MARINO SUSTITUYA AL AUTOMÓVIL UN DÍA DE ESTOS!

—NO EMPIECES CON TUS COSAS LISA! YA SE PUDE CALLARTE CON UN BESO!

—NO TE ACERQUES!

1423

## DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## Artículos de Escritorio y Dibujo de "Fabricación Nacional"

Solicitanse PROUESTAS PUBLICAS por los artículos de escritorio y dibujo de Fabricación Nacional que se indican, destinados a la reposición del Stock de Almacén "Moneda" de esta Dirección General.

Alfileres. Broches. Canastillas metálicas para papeles. Cordel grueso y delgado. Cintas variadas para máquinas de escribir y sumar. Clavos para papeles. Clips. Elásticos chinos y medianos. Esponjeros de vidrio con rodillo. Gomas de borrar 110 y 1080. Gomeros con goma y vacíos. Lacre en barras de 12 y 14 kilo. Lámparas de goma para timbrar. Papel carbón varios tipos. Perforadores corrientes y extrafuera. Pesta carta. Reglas exagonales de 50 cms. Repuestos para máquinas de coser papeles. Tampones N° 0 y 2. Timbres teñidores de goma. Tintas para timbres de goma y metal. Chinchas N° 3 y 4. Pintura en pastilla blanca. plástica. Tintas de diluir varios tipos. Tinta china a la perla. 19 gramos.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones (Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero) de esta Dirección General.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados en el Denariato del Secretario General, Morandé 7L 2.º piso. Oficina 10. 1.º de SEPTIEMBRE DE 1958. A LAS 15.30 HORAS.

EL DIRECTOR GENERAL

## REPARACIONES

## UNICO TALLER

# HIPODROMO CHILE

VIERNES 15 DE AGOSTO

A las 7.30 horas. — 1.200 metros. — Handicap.

Sexta serie.

Primeras Carreras.

Carreras 1 a 6.

Carreras 7 a 12.

Carreras 13 a 18.

Carreras 19 a 24.

Carreras 25 a 30.

Carreras 31 a 36.

Carreras 37 a 42.

Carreras 43 a 48.

Carreras 49 a 54.

Carreras 55 a 60.

Carreras 61 a 66.

Carreras 67 a 72.

Carreras 73 a 78.

Carreras 79 a 84.

Carreras 85 a 90.

Carreras 91 a 96.

Carreras 97 a 102.

Carreras 103 a 108.

Carreras 109 a 114.

Carreras 115 a 120.

Carreras 121 a 126.

Carreras 127 a 132.

Carreras 133 a 138.

Carreras 139 a 144.

Carreras 145 a 150.

Carreras 151 a 156.

Carreras 157 a 162.

Carreras 163 a 168.

Carreras 169 a 174.

Carreras 175 a 180.

Carreras 181 a 186.

Carreras 187 a 192.

Carreras 193 a 198.

Carreras 199 a 204.

Carreras 205 a 210.

Carreras 211 a 216.

Carreras 217 a 222.

Carreras 223 a 228.

Carreras 229 a 234.

Carreras 235 a 240.

Carreras 241 a 246.

Carreras 247 a 252.

Carreras 253 a 258.

Carreras 259 a 264.

Carreras 265 a 270.

Carreras 271 a 276.

Carreras 277 a 282.

Carreras 283 a 288.

Carreras 289 a 294.

Carreras 295 a 300.

Carreras 301 a 306.

Carreras 307 a 312.

Carreras 313 a 318.

Carreras 319 a 324.

Carreras 325 a 330.

Carreras 331 a 336.

Carreras 337 a 342.

Carreras 343 a 348.

Carreras 349 a 354.

Carreras 355 a 360.

Carreras 361 a 366.

Carreras 367 a 372.

Carreras 373 a 378.

Carreras 379 a 384.

Carreras 385 a 390.

Carreras 391 a 396.

Carreras 397 a 402.

Carreras 403 a 408.

Carreras 409 a 414.

Carreras 415 a 420.

Carreras 421 a 426.

Carreras 427 a 432.

Carreras 433 a 438.

Carreras 439 a 444.

Carreras 445 a 450.

Carreras 451 a 456.

Carreras 457 a 462.

Carreras 463 a 468.

Carreras 469 a 474.

Carreras 475 a 480.

Carreras 481 a 486.

Carreras 487 a 492.

Carreras 493 a 498.

Carreras 499 a 504.

Carreras 505 a 510.

Carreras 511 a 516.

Carreras 517 a 522.

Carreras 523 a 528.

Carreras 529 a 534.

Carreras 535 a 540.

Carreras 541 a 546.

Carreras 547 a 552.

Carreras 553 a 558.

Carreras 559 a 564.

Carreras 565 a 570.

Carreras 571 a 576.

Carreras 577 a 582.

Carreras 583 a 588.

Carreras 589 a 594.

Carreras 595 a 596.

Carreras 597 a 598.

Carreras 599 a 600.

Carreras 601 a 602.

Carreras 603 a 604.

Carreras 605 a 606.

Carreras 607 a 608.

Carreras 609 a 610.

Carreras 611 a 612.

Carreras 613 a 614.

Carreras 615 a 616.

Carreras 617 a 618.

Carreras 619 a 620.

Carreras 621 a 622.

Carreras 623 a 624.

Carreras 625 a 626.

Carreras 627 a 628.

Carreras 629 a 630.

Carreras 631 a 632.

Carreras 633 a 634.

Carreras 635 a 636.

Carreras 637 a 638.

Carreras 639 a 640.

Carreras 641 a 642.

Carreras 643 a 644.

Carreras 645 a 646.

Carreras 647 a 648.

Carreras 649 a 650.

Carreras 651 a 652.

Carreras 653 a 654.

Carreras 655 a 656.

Carreras 657 a 658.

Carreras 659 a 660.

Carreras 661 a 662.

Carreras 663 a 664.

Carreras 665 a 666.

Carreras 667 a 668.

Carreras 669 a 670.

Carreras 671 a 672.

Carreras 673 a 674.

Carreras 675 a 676.

Carreras 677 a 678.

Carreras 679 a 680.

Carreras 681 a 682.

Carreras 683 a 684.

Carreras 685 a 686.

Carreras 687 a 688.

Carreras 689 a 690.

Carreras 691 a 692.

Carreras 693 a 694.

Carreras 695 a 696.

Carreras 697 a 698.

Carreras 699 a 700.

Carreras 701 a 702.

Carreras 703 a 704.

Carreras 705 a 706.

Carreras 707 a 708.

Carreras 709 a 710.

Carreras 711 a 712.

Carreras 713 a 714.

Carreras 715 a 716.

Carreras 717 a 718.

Carreras 719 a 720.

Carreras 721 a 722.

Carreras 723 a 724.

Carreras 725 a 726.

Carreras 727 a 728.

Carreras 729 a 730.

Carreras 731 a 732.

Carreras 733 a 734.

Carreras 735 a 736.

Carreras 737 a 738.

Carreras 739 a 740.

Carreras 741 a 742.

Carreras 743 a 744.

Carreras 745 a 746.

Carreras 747 a 748.

Carreras 749 a 750.

Carreras 751 a 752.

Carreras 753 a 754.

Carreras 755 a 756.

Carreras 757 a 758.

Carreras 759 a 760.

## INFORMACIONES COMERCIALES

PROPORCIONADAS POR JARAS Y SOTTA Y CIA., CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO - NUEVA YORK 61. FONOS 82995-98-CASILLA 1610

## El Mercado de Valores

Con poco movimiento y con sus precios irregulares, estuvo ayer el Mercado Bursátil.

Los mejores conformes se obtuvieron en Oro, Deuda Interna 7-1, Banco de Concepción, Tamaya, Arrocera Ega, Banco de Chile, Lozas de Penco, Papeleras y Cartones y Madoco.

Se transaron 46.500 pesos oro; 13.778.900 en bonos, y 476.575 acciones.

Hubo 30 altas y 20 bajas.

Al cierre, el Mercado quedó con tendencia irregular.





**BARBARA ARCHER** es el nombre de esta simpática estrella de la pantalla británica. En su película más reciente encarna el papel de una rubia camarera a la que no dejan de mirar los clientes. Al observar la silueta y el rostro de miss Archer, no se puede poner en duda el buen gusto de los clientes que concurren al establecimiento atendido por tan gentil camarera.

## El Regalo de Alfileres y su Carácter de Maleficio

Murió encarcelado el artesano que los ideó, y en el cadalso el que pretendió usurpar la invención

**TOURS** — No obstante su difusión entre todos los pueblos, aún no se ha escrito una historia de ese instrumento que representan los alfileres. Condicionados a la moda y circunstancias pasajeras de similitud o semejanza en las costumbres humanas, los presentes son una tradición, manteniendo a través de los siglos, por todas las sociedades y culturas del mundo.

Es corriente, por ejemplo, asignar al obsequio de alfileres un carácter de maleficio, tanto más al su cumplir entre prometidos. A pesar de que es una creencia generalizada, apenas al ha tratado de su origen, el misterio de los rebujadores, las curiosidades pretéritas, que quedan en los archivos de esta ciudad turense.

Con todo, el nacimiento de ese útil administrativo no es tan antiguo, como podría presumirse. Según parece, cuando menores en su forma actual, se remontan al siglo XV y, con más exactitud, hacia el año 1410, época en que comenzaron a popularizarse en Francia. Antes, se conocía, eso sí, una suerte de barreta, en oro o plata, que eran accesibles sólo a los nobles o ricos, mientras los pobres se

### Misclánea instructiva

**DE GENERALISMO A GARNZON** — En un pequeño pero famoso restaurante de la Costa Azul, es el mismo propietario el que sirve a los clientes.

Se trata de Monsieur Wehr, generalísimo (retirado) del ejército del Principado de Mónaco.

El profesor doctor Charles Robb, de EE. UU., cree que el mejor medicamento para calmar el dolor es el alcohol.

"No quiero decir alcohol farmacéutico —ha dicho—, sino, claramente, whisky".



## Más sobre Cleopatra

En la premura de los diarios dijimos un dato falso sobre el destino de la momia de Cleopatra. Lo falso de nuestra información estuvo tan sólo en la fecha en que la momia de la reina fue botada a una banja. Y, no en las circunstancias ni el hecho mismo.

Nos equivocamos exactamente en cuatro años en lo que no es nada en comparación a la antigüedad de esta reina, sumida por Antonio 30 años antes de Cristo.

Vamos a darles más preciso-

nes. La momia fue traída junto con otras dos (mascullinas) por Napoleón, en su viaje a Egipto. Parece muy incierto qué fuerá en verdad la tan famosa y en más que posible que fuese una momia real. Corre el que habría sido María Antonia. Corre el que habría sido la identidad.

Esa momia había llegado a Francia enteramente desmembrada y se puso una vulgar camisa de algodón, comprada con todo premura, para que no apareciese tan indecente a los ojos de la Duquesa de Berry, que la fue a contemplar años más tarde.

Esa camisa ordinaria es lo que se ha llamado muchas veces "el misterio de la Idia".

La momia canina en el Louvre hoy 1871 y, por medida de precaución durante la Comuna fue trasladada entre bromas cuestionadas y peligros en la tan famosa maris, y los soñando de la Biblioteca Nacional.

Sawa me pidió tres pesetas. Yo no las tenía, y te lo dije.

—Vive usted lejos? —me preguntó Alejandro, con su aire orgulloso.

—No, bastante cerca.

—Bueno, pues vaya usted a su casa y tráigame usted ese dinero.

Me lo pidió con tal convicción, que yo fui a mi casa y se lo llevé.

El salí a la puerta de la taberna, tomé el dinero, y me dije:

—Puede usted marcharse.

—Ooo—

El gran pintor español IDA Y VUELTA Santiago Rusiñol era un hombre muy amigo de las bromas. En cierta ocasión, en una campaña electoral en la que ayudaba a su hermano que aspiraba a un cargo, don Santiago se dirigió a la concurrencia de una pequeña aldea y dijo:

—Yo os prometo, en nombre de mi hermano, que si lo elegís a él os haré construir una carretera que una este pueblo con la ciudad vecina.

—Ya la tenemos —respondieron a coro los siéndanos.

—Si —confesó el pintor sin inmutarse— tenéis la de Idia, pero yo os haré la de vuelta.

Cleopatra, estatua greco-romana.

## Consultorio Histórico

Señorita Genoveva Lopelegui.— Presente.

Distinguida señorita: Me consulta usted sobre las mujeres que tuvo Napoleón para dar a su hijo, L'Agion, el título de Rey de Roma.

La cosa es muy sencilla y usted me hubiera hecho la consulta si la historia de Europa no se extendiera tanto. Dijo bajo el signo de la historia de Francia.

En otras partes se enseña bajo el signo del Imperio.

No queremos pronunciarnos sobre cuál método es mejor. Sólo queremos decir que el usado en Chile es un tanto arbitrario, como es también muy arbitraria y solamente justificable desde el punto de vista escolar y nombrónico, el hablar de Historia Antigua, de Edad Media, Moderna y Contemporánea. Y esto a pesar de que tal división es universalmen-

te aceptada.

Pues bien, en ciertas épocas se dio el título de Rey de los Romanos, a quien se consideró heredero del Sacro Imperio Romano-Germánico.

Por otra parte, se celebra y fin del Imperio Romano, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente:

—Napoleón I, el emperador de Francia, existió siempre un Emperador de Occidente que, tecnicamente al menos, estaba sujeto al de Oriente.

En el caso de la corte de Roma, se dice que lo que sucedió es lo siguiente: